

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETES

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Árdráfések díjazabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Averescu tábornok külföldre utazik.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Lupta külön párisi táviratban igen érdekes külpolitikai vonatkozású hírről számol be mai számában. A távirat szerint Averescu miniszterelnök e hó végén nagyobb külföldi utra indul, amelynek során meglátogatja Páris és Londont. A miniszterelnök megbízásából Ohica herceg, külügyi államtitkár előre utazik az angol és francia fővárosba, hogy a miniszterelnök ottani tartózkodását előkészítse. A miniszterelnök utazásának céljáról nem számol be a párisi távirat, de a Lupta sem tudja okát adni.

Ehhalasztják a konkordátum aláíratását.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Cuvantul értesülése szerint a Vatikánal kötendő konkordátum közbejött okok miatt ismét halasztást szenved. Mint a lap értesült, a tegnapi napon ugyanis Goldis László kultuszminiszter újabb jelentést küldött Rómából, amelyben beszámolt a kérdésben Gasparri bíborossal folytatott tárgyalásairól. E szerint még mindig nem történt megegyezés a romániai katolikus papság eskütételének kérdésében, mert amíg Goldis miniszter az ősszapság eskütételét kívánja, addig a Vatikán megbízottja, Gasparri bíboros, — mint-hogy az minden államban szokásban van — csak a püspökök és más főpapok hűség eskütételére hajlandó belemenni. Nincs megegyezés a katolikusok szenátusi képviselőjének kérdésében sem.

A kérdéssel kapcsolatban különben egy egészen fantasztikus híradást közöl a Cuvantul és pedig, hogy Majláth püspök jubileuma alkalmából rendezett ünnepek során főpapi értekezlet is lett volna Alba-lulián, amely értekezleten állítólag azt a határozatot hozták volna, hogy amennyiben a Vatikán a romániai katolikusok vezetésével Cisar-bucuresti-i katolikus püspököt bizná meg, úgy az erdélyi katolikus papság egyöntetűen a protestáns valásra tér át. Ezt a határozatot állítólag megküldötték volna a Vatikánnak is. A Cuvantul eme híradása annyira magánhordja a fantasztikum jellegét, hogy csupán kuriozum kedvéért közöljük.

Róman kisebbségi sors Bulgáriában.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Dimineata intervjut közöl Pilciurescutól, Románia szófiai követőtől a román-bolgár vitás kérdések ügyében. Pilciurescu szerint különösen a hadi kártérítések kérdése, a bolgár alattvalók vagyonának lefoglalása, továbbá a bulgáriai román kisebbség ügye képezi a vitás kérdések anyagát. A bolgár kormány ugyanis még nem ismerte el az ott lakó kisebbségeknek a békeszerződésben biztosított jogait. Bulgáriában Viddin környékén 10 ezer és Macedoniában 30 ezer román lakik, akiknek számára a bolgár kormánynak ugyanazokat a jogokat kell biztosítania, amelyeket Románia megad az itteni bolgároknak. A bolgár kormány egyébként biztosította szófiai követőnknek, hogy megszüntet minden románellenes agitációt és az újból jelentkező bandák ellen is megteszi a szükséges intézkedéseket.

Heves politikai csaták Bucurestiben.

A rendkívüli ülészek és a liberálisok. — Filipescuék a néppártban.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A kormánynak a rendkívüli ülészek keresztülvitele tekintetében elért sikerei — írják a bucuresti-i lapok nagyrésze — ismét előtérbe tolták a néppárt-liberálispartok közötti végső leszámolás kérdését. Mert amíg a rendkívüli ülészek igénybevétele miatt a liberálisok szöszegéssel vádolják a kormányt, addig a néppárt a legnagyobb megütközést keltette a liberálisoknak a rendkívüli ülészek ellen tanúsított agresszív magatartása. A Cuvantul az ismét felújult harccal kapcsolatban azt az értesülést közli, hogy a rendkívüli ülészekre vonatkozólag hetekkel ezelőtt valóban történt megállapodás a kormány és Brătianu Ionel között s eszerint Averescu kormányelnök hajlandó is lett volna belemenni abba, hogy több fontos javaslat csak az őszi ülészekon kerüljön a parlament elé. Közbejött azonban a körülmény, hogy miután a köztisztviselők fizetésrendezését az ország adminisztrációjának biztosítása érdekében feltétlenül szükséges keresztülvinni és az erről szóló javaslat letárgyalására amúgy is igénybe kellett volna venni a rendkívüli ülészeket, a kormány megragadta az alkalmat és a rendkívüli ülészekon a parlament elé terjesztte a többi nagyfontosságú javaslatát is. Averescu azou-

ban — írja a lap — eleinte még így is hajlandó volt újabb egyezséget kötni a liberálisokkal s eszerint a rendkívüli ülészekon csak a köztisztviselők fizetésrendezéséről szóló javaslat került volna letárgyalás alá, de mivel ezt a liberálisok visszautasították s az előbbi megállapodások amúgy is feldőltek, a kormány megvalósíthatja eredeti szándékait. A lap azt is tudni véli, hogy a liberálisok a rendkívüli ülészekon heves támadásra készülnek a kormány ellen, amely viszont elkerülte az elkerülteket a támadások kivédésére.

A néppárt klubjában tegnap este ünnepelesen fogadták a Filipescu, Grigore-csoport tagjait. Beszéltek Lucasiévici a belépők nevében, Otetelesanu kamarai elnök és Tranculasi munkügyi miniszter a fővárosi pártvezetéstől, akik a volt konzervatív párt tagjainak belépését a néppárt megerősödésének és a liberális párt elleni küzdelemmel szemben egy erős koncentráció megvalósításának mondták. Végül Filipescu Grigore beszélt, aki ismertette a nemzeti pártból való kilépésüknek okait, majd a jelenlegi kormány érdemeit, amelyek arra birták őt és elváratait, hogy csatlakozzanak Averescu miniszterelnökhöz, aki nem beszél sokat, de annál többet cselekszik az ország érdekében.

Szakadás készül a Magyar Pártban.

Elvetették a reformpárt szervezési javaslatát. — Mit terveznek a reformcsoport tagjai.

(Cluj-Kolozsvár, május 6.) A Rador távirati ügynökség jelenti: A reformcsoport vezetője, Krenner Miklós dr. ma fogadta a Rador tudósítóját, aki előtt nyilatkozatot tett a Magyar Párt tegnapi ülészek lefolyásáról. Kijelentette, hogy a reformcsoport egyik legfontosabb kívánsága az volt, hogy úgy a pártvezetést, mint a pártéletet a szomszédosság rendszerének intézményén építsék fel. Különös súlyt helyezett a csoport arra, hogy a községi választmányok megválasztása, szintén ilyen alapon történjen és az így megszervezett községi intézményekből fejlesszék ki a magasabb szerveket, vagyis az alulról-felfelé és az egymásba kapcsolódás szervezeti rendszerét kívánják. Ezzel a diszpozícióval szemben a Magyar Párt hivatalos szervezeti szabályzatában elfogadták ugyan a szomszédosság intézményét, azt azonban semmiféle ingerenciával nem ruházták fel. A reform csoport egy másik kívánsága a titkosság elve; a titkos választások keresztülvitele minden vonalon. Ez irányú javaslatunkat — folytatta dr. Krenner — azonban azzal utasították vissza, hogy az alsóbb fokozatok titkosság nem célszerű, a központi intéző bizottság és a nagygyűlés pedig, ha szükségét látja, amúgy is elrendelheti, megfelelő számú tag kérésére a titkos szavazást. Elvetették továbbá azt a kívánságunkat is, hogy a Magyar Pártnál minden tisztség két évre szóljon. A bizottság továbbra is a négy éves rendszert tartotta meg. A demokrácia elvének alapján mi ragaszkodtunk ahhoz, hogy a foglalkozási ágak tehát a kisgazdák, iparo-

sok, kerskedők, szellemi munkások, valamint az egyházak képviselői határozottabb szerepet kapjanak a vezetésben. Ezt a kívánságunkat hosszabb vita után a bizottság a leghatározottabban visszautasította, mert politikailag aggodalmasnak tartja és olyannak, mely a demokrácia szellemével ellentétben állana. Még volt egy kívánságunk és pedig a parlamenti csoport tagjainak jelölésére vonatkozólag. Ugyanis azt akarjuk, hogy csak olyanokat jelöljenek képviselőknak és szenátoroknak, akik a román nyelvet tökéletesen bírják. A bizottság ebben hozzájárult ehhez a kívánságunkhoz, de ezt nem volt hajlandó felvenni a szervezeti szabályzatba, hanem úgy határozott, hogy ezt az álláspontot valamelyik külön megállapítandó intézőbizottsági ülésen, vagy közgyűlésen fogják precizirozni.

Arra a kérdésre, hogy mit fog csinálni a reform csoport azok után, hogy javaslatát elvetették, Krenner dr. kijelentette, hogy ezek a határozatok kétségen kívül fontos kihatással lesznek a reformcsoportra. Amennyiben a reformcsoport arra a meggyőződésre jut, hogy a Magyar Párt még a legenyhébb demokratizálásra is alkalmatlan, bizonyára meg fogja állapítani a további harc meddőségét. A reformcsoport radikális elemei valószínűleg kívánnak és visszanyerve akciószabadságukat, egy külön párt megszervezését határozzák el. Lehetséges, hogy a reformcsoport többi tagjai továbbra is együtt maradnak és megkísérik a párt lassu meggyőzését, vagy pedig minden egyes tagnak egyéni belátására bízzák a további lépések eldöntését.

Püspökszentelés Timisoarán.

Megállapították a püspöki felszentelés ünnepségeinek nagyszabású programját.

(Saját tudósítónktól.) Pacha Ágost apostoli kormányzó május 15-én püspökké való felszentelése programját immár véglegesen állapították meg. Dolci Angelo bucaresti-i pápai nuncius május 14-én, szombaton délelőtt 10 óra és 54 perckor érkezik meg a Simion-vonattal a timisoara-józsefvárosi pályaudvarra, hol a timisoarai (temesvári) központi papság, a hívek, valamint a vidéki hitközségek küldöttségei fogadják. A papság nevében Blaszkovics Ferenc nagyprépost, a hívek nevében pedig Matolay Zoltán dr. üdvözlö a pápai nunciust. Mindkét üdvözlő beszéd latin nyelven lesz. A pápai nuncius azután kíséretével, valamint a fogadására megjelent előkelőségekkel bevonul a belvárosi püspöki aulába.

A bevonulás a következő útvonalon történik: Uri-ucca, Bonnaz-ucca, Kossuth Lajos-ucca, Hunyadi-ut, Lloyd-sor, Rezső-ucca, Jenő herceg-tér, Takarékpenztár-ucca, Szentgyörgy-tér és Lonovics-ucca. A rendezőbizottság arra kérte az ezen útvonalon levő házak tulajdonosait, hogy házaikat a magas vendég tiszteletére diszítsák fel. A bevonulás alatt kezükben román nemzeti és pápai zászlócskával az uccák két oldalán a katolikus tanulóifjúság áll sorfalat. A püspöki palotában Pacha Ágost apostoli kormányzó, címzetes püspök fogadja ünnepélyesen Dolci nunciust. Délután fél 6 órakor a pápai nuncius megtekinti a piarista főgimnáziumot, utána a püspöki szemináriumot, majd hét órakor a Banatia sváb internátust. Este kilenc órakor a különböző timisoarai delegáltak a püspöki palota előtt a nuncius tiszteletére színdarabot adnak.

A püspökszentelés napján, május 15-én, vasárnap reggel kilenc órakor Dolci Angelo nuncius és Pacha Ágost címzetes püspök a közben megérkezett Majláth Gusztáv gróf és Niculescu Sándor püspökökkel, valamint a papsággal bevonulnak a székesegyházba. A Lonovics-uccában és a Losonczy-téren a tanulóifjúság és a közönség áll sorfalat. A székesegyházba csak belépőjeggyel lehet bejutni. Belépőjegyek a püspöki irodában és az egyes

plébániatemplomokban kaphatók. A székesegyházban azután megkezdődik az ünnepi nagymise, amelynek keretében megtörténik a püspökszentelés. Az egyházi szertartás feltizenkettőkor ér véget, amikor a pápai nuncius a püspökök kíséretében visszatér a püspöki palotába. A tanulóifjúság és a székesegyházba be nem érő közönség részére délelőtt tíz órakor a Losonczy-térnek a székesegyház előtti részén emelvényen tábori mise lesz.

Délben tizenkét órakor Pacha Ágost apostoli kormányzó mint újonnan felszentelt püspök fogadja a különböző üdvözlő küldöttségeket. Fehér Kristóf dr. magyarul. Behawetz osztrák konzul németül köszönti a püspököt. A papság és az egyes timisoarai római

katolikus hitközségek küldöttségei ezenkívül a pápai nunciust is tisztelnek. Az üdvözlő beszédet Kovács Béla dr. mondja francia nyelven. Az üdvözlések befejezése után a Tiszti Kaszinóban déli félkettőkor bankett lesz. A banketten hét hivatalos beszéd lesz. — Délután hat órakor a józsefvárosi zárdában nagy műsoros ünnepély lesz a magas egyházi méltóságok tiszteletére, utána pedig következik a püspöki árvaház és a józsefvárosi templom meglátogatása. Május 16-án, hétfőn, Dolci pápai nuncius meglátogatja az egyes timisoarai katolikus templomokat.

A látogatás délelőtt tíz órakor a Belvárosban az irgalmasok templomában kezdődik, majd sorra következik a belvárosi, a gyárvárosi és az erzsébetvárosi plébániatemplom. Megnézi a nuncius ezenkívül a belvárosi és gyárvárosi zárdákat, valamint a szalvatoriánus-rend erzsébetvárosi rendházát is.

Merénylet egy aradmezei orvos ellen

Sulyosan megsebesítették a simándi körorvost.

(Arad, május 6.) Megdöbbentő, titokzatos merénylet történt tegnap délután az egyik hártárménti községben Wagner Simon dr. simándi körorvos ellen. Wagner dr. tegnap, a kora délutáni órákban Samartin községbe szándékozott átkocsizni betegei látogatására. Amikor kocsijával az egyik közbeeső falun keresztül haladt, eddig nem tudni mi okból, a falu tanítója revolveréből az orvosra lőtt. A golyó Wagner dr.-t a lábán sebesítette meg sulyosan, úgy, hogy ma reggel az aradi Posgayszanióriumba kellett szállítani. Az esti

órákban érdeklődtünk Wagner dr. hogyléte iránt és azt a választ kaptuk, hogy a körorvos állapota még mindig sulyos, bár az operáció kitünően sikerült s a golyót sikerült eltávolítani. Wagner dr.-t különben igen kincsán érinti a merénylet, annál is inkább, mert egyáltalán nem tudja okát adni annak, hogy támadója — aki különben véres tette után nyomban elmenekült — miért követte el a merényletet. Wagner dr. ügyvédje utján ma feljelentést tett az ügyészségen, ahol nyomban megindították a vizsgálatot a titokzatos merénylet ügyében.

Villámcsapás

elhamvasztott egy aradi házat.

A mai vihar áldozata lett egy ségai ház.

(Arad, május 6.) Ma délután 3 és 4 óra között hatalmas vihar tombolt Aradon és a villám több helyen lecsapott a város területén. A villámcsapásokat felfogták a villámhárítók, azonban Sága külváros Iskola-ucca 24. számú ház az itéletű martaléka lett. Háromnegyed négykor irtózatossáttanás rémitette meg a ház lakóit és többen kö-

zülük a lecsapó villám erejétől pillanatokig elvesztették eszméletüket. A villám beleszapott a ház tetéjébe, amely néhány perc múlva hatalmas lánggal égett. Az összegyűlt embereknek sikerült a ház lakóit megmenteni, akik közül két asszonyt önkívületi állapotban hoztak ki az égő házból. A ségai rendőrségtől telefonáltak a tűzokoságnak, a honnan a tűzoltók teljes apparátussal vonultak ki. A házat azonban nem sikerült megmenteni, amely az esti órákig teljesen porrá égett. A kimentett lakókat orvosi kezelés alá vették, azonban az ijedségen kívül semmi bajuk sem történt.

T A R C A.

Maxi párbaja.

Aki nem akarta saját télikabátját keresztül lyukasztani.

A megboldogult Bródy Maxi, a „Leányvásár” és egyéb nagyszerű operettek patogó verseinek elmés poétája, legénykorában évekig együtt lakott Pesten egy ma már híres festővel. A piktor és a humorista testi, lelki jóbarátok voltak, együtt hagyták abba tanulmányaikat a budapesti egyetem orvosi fakultásán, ugyanabba a lányba voltak szerelmesek és közösen fizették hónapos szobájuk bérét, illetőleg legtöbbször közösen nem fizették. Az utóbbi körülményből sohasem származott komolyabb baj, a hitelviszonyok akkoriban jelentékenyen kedvezőbbek voltak, a közös szerelem azonban természetesen nem vezethetett jóra és a vetélytársak, tíz esztendői meghitt barátság után, a lehető leghalálósabban összeveszték.

Ettől kezdve ha találkoztak, még csak nem is köszöntek egymásnak. Visszont minden nap találkoztak — otthon. Maxi, amikor hajnali fél négy tájban hazavetődött, rendszerint már az ágyban találta a festőt, aki ilyenkor különböző Wagner-operák vezérkönyveit tanulmányozta és tudomást se vett arról, hogy lakótársa befutott. Az író se zavartatta magát, nyugodtan levetkőzött és bekefélt a másik ágyba, ahol valami francia regényt kezdett olvasni. És elaludtak mindketten anélkül, hogy egyetlen szót váltottak volna.

Igy ment ez több mint fél évig. A hitelviszonyok ugyan azidőtájt, a béke boldog éveiben, mint már említettem, jelentékenyen kedvezőbbek voltak ugyan, de a fák már akkor se nőttek az égig és a szobaasszony, bizonyos Hornyákné, hat hónapi habozás után, vérző szívvél, végül mégis felmondott albérlőinek a

lakbérhátralék miatt. Az összeveszés óta ugyanis mindketten a másikra bízták a házbérekérdés megoldását, amely ilyenformán a mai napig is elintézetlen.

A felmondás nem változtatott a két ellenség jogi helyzetén. Harmadikán, Maxi egy cédulát talált éjjeli szekrényén a festő írásával: „Uj lakás Borostyán-ucca 4., III. emelet 2., a folyosón balra.” Másnap délelőtt megbizta a Balaton-kávéház előtt posztoló hordárt, hogy régi lakásáról szállítsa el a Borostyán-uccába tizenkilenc. gallériját, hat pár kézelőjét, könyveit, ruháit és a vívómaszkot, míg a festő a Japán-kávéház törzshordárjának adott hasonló természetű felhatalmazást, épen csak vívómaszk helyett hegedűtok erejéig. Este már az új lakásban tértek nyugovóra. Este alatt természetesen reggelt kell érteni.

Hiba lenne azonban ebből az esetből azt következtetni, hogy kettőjük viszonyában valami enyhülés állt be. A legkevésbé sem. Ragaszkodásuk egymáshoz tisztán lakásügyi természetű volt és tökéletesen lokalizálódott erre; egyébként pedig engesztelhetetlenül gyűlölték egymást, mint valaha. A kölcsönös ellenségeskedés odáig fajult, hogy Maxi, a jámbor, szelíd, a légynek sem vétő Maxi a Fészek-klubban valami gyerekes ostobaság miatt felelősségre vonta a piktor és inzultálta. A segédek pisztolypárbajban állapodtak meg.

A párbajt megelőző éjjel a festő korábban ment haza, hogy kialudja magát, a balga zsüri ugyanis reggel félhatra tüzte ki a háromszori golyóváltással egybekötött lovagias mérkőzést, találkozás a Szép Juhásznénál. Maxi viszont, barátai tanácsa ellenére, a kávéházban virrasztotta át az éjszakát.

— Ne féltsetek — biztatta őket vérszomjas nyugalommal — az én kezem nem fog az álmodástól reszketni, amikor a hitszegő szívébe kell röptenem a golyót.

A szerelem mindenható és vérengző páruccá képes változtatni a legszelidebb ibolyát. Maxi a legkomolyabban készült a végső leszámolásra. Elérkezettnek látta az alkalmat arra, hogy végre megszabaduljon gyűlölt vetélytársától.

Háromnegyed hat előtt öt perccel a két hajdani jóbarát töltött fegyverrel állt egymással szemben a hüvösvölgyi erdő egyik tisztásán. A vezető segéd még utoljára felszólította őket, hogy béküljenek ki. Mindketten tagadólag intettek és feltűrték kabátjuk gallériját.

Az első lövés joga a festőre illett, mint sértett felet. A vezető segéd háromig számolt és a lövés eldőrdült. A golyó Maxi balfüle mellett süvitett el, alig arasznyira. Most Maxira került a sor. A derék fiú minden idegesség nélkül, a legnagyobb hidegvérrel emelte pisztolyát célzásra. Balszemét behunyta, hogy a másikkal jobban lásson és a fegyver csövét egyencsen a festő szívének irányozta.

A segédek ebben a pillanatban meglepődve vették észre, hogy Maxi kezében reszket a pisztoly. És a vezényszó hiába hangzott el. Maxi először nem lőtt, az ujjabb vezényszóra pedig a levegőbe sütötte fegyverét.

A piktor második golyója Maxi jobbfüle mellett süvitett el, alig fél arasznyira.

Maxi megint a levegőbe akart löni. A vezető segéd azonban megálljt intett és odasietett hozzá:

— Mi az? Miért nem védi magát? Ha az ellenfele lő, löjjen maga is!

— Nem ettem kefét — felelte Maxi nyugodtan.

— Nem akar löni?

— Nem.

— De, az isten szerelmére, miért nem? Maxi dühösen eldobta pisztolyát.

— Nem értem, hogy képzelik ezt az urak! Csak nem fogom a saját télikabátomat agyonlöni!

Leleplezték

a timisoarai nőtoborzót.

Ki az a Kliegl Róbert, aki filmszínésznőket szerződött.

(Arad, május 6). Az Aradi Közlöny hozta először nyilvánosságra egy Kliegl Róbert nevű timisoarai fiatalember visszaélését, aki a bécsi Sascha-filmgyár megbízottjának adta ki magát és egy mozilapban hirdetést közölt, amelyben jelentkezésre szólította fel azokat az urileányokat, akik mozi-színésznők akarnak lenni. Mint megírtuk, egy aradi előkelő urileány is a jelentkezők között volt és levelet kapott Kliegl Róberttől, amely szerint a gyár megbízásából szerződötteti az urileányt 380 schilling kezdő fizetéssel. A leány hozzátartozói megjelentek Klieglnél, aki pénzt akart tőlük felvenni. Leleplező cikkünk nyomán a timisoarai hatóságok vizsgálatot indítottak az ügyben és megállapították, hogy Kliegl Róbertnek soha sem volt megbízása a Sascha-filmgyártól, sőt a gyárban a fiatalembert nem is ismerték.

Kliegl Róbert különben tizenhét éves fiatalember, aki egy filmszaklap szerkesztőjének mondja magát és egy ízben már erdélyi körutra indult, hogy különféle ürügyek alatt pénzt gyűjtsön össze. Timisoarán valószínűleg egy társal dolgozott, aki a mozilapban lekötött hirdetésekre fogadta a jelentkezőket. Most annak kiderítésére folyik az eljárás, hogy a fiatalember nem követett-e el büntetendő cselekményeket a mozi-színésznőtoborzás örve alatt.

Házasság a levegőben.

Berlinben az anyakönyvi hivatal felett a repülőgépből esküdték örök hűséget egy szerelmes pár.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.) Tegnap délelőtt szokatlan külsőségek között esküdték örök hűséget egy fiatal szerelmes pár. A fiatalok automobilon a repülőgépállomásra szállították az anyakönyvvezetőt, ott egy repülőgépre invitálták és a levegőben, több száz méterre Berlin felett megesküdtek.

Tíz órakor megjelent az egyik berlini anyakönyvi hivatalban Bruner Henrik, a „Deutsche Luftschiffahrtgesellschaft” igazgatója és megkérte az anyakönyvvezetőt, hogy fáradjon el vele a repülőgép-állomásra, ahol házasságot akar kötni egy fiatal urileánnyal. Az anyakönyvvezető magához vette a szükséges könyveket és az autó néhány perc múlva egy hatalmas repülőgép előtt állott meg, amely indulásra készen várt.

— Kérem szálljon be anyakönyvvezető ur — mondotta a vőlegény — repülőgépen fogunk megesküdni.

Az anyakönyvvezető, aki azt hitte, hogy a földön álló repülőgépből fogja összeadni a fiatal párt, a két tanúval együtt, gyanútlanul beszállt a gépbe. Ekkor azonban a gép váratlanul megindult és a repülőgép felemelkedett a magasba. Az anyakönyvvezető és a tanúk még mindig nem tudták, hogy mi következik, nyugodtan engedték, hogy lesulyozzák őket és csak akkor tiltakoztak, amikor több száz méter magasságba emelkedett a gép és a felhők közül nézve egészen eltörpültek alattuk Berlin háza. A tanúk és az anyakönyvvezető először ültek repülőgépből és a felszállástól annyira megijedtek, hogy kérlelni kezdték a pilótát, térjen vissza a repülőgép-állomásra. A vőlegény azonban hallani sem akart viszatérésről és kiadta az utasítást a pilótának:

— Az anyakönyvi hivatal fölé vezessen!

A repülőgép megindult az épület felé és többször körülrepülte. Az anyakönyvi hivatal felett a vőlegény megkérte az anyakönyvvezetőt, hogy eskesse meg a menyasszonyával. A házasságkötés természetesen nyomban meg történt és a repülőgép addig cirkált az anyakönyvi hivatal felett, amíg az esketési formalitások be nem fejeződtek. Az esküvő után a repülőgép visszafordult és most már sokkal gyorsabban haladva leszállt a repülőtéren. A házastársakat, akiket a levegőben eskettek meg, a repülőtéren alkalmazottak, akik tudták Bruner Henrik terveiről, lelkesen megéljenzették.

A berlini anyakönyvvezető, aki a levegőben fogva adta össze a fiatalokat, most huszke arra, hogy ő a világ első anyakönyvvezetője, aki repülőgépen esketett.



Játszva

szokják meg a gyermekek a Kalodont-ot. Nagy mulatság nekik a fogkrém enyhe habja. Kalodont alaposan tisztít és megóvja a tejfogak gyenge zománcát. Fogmosás Kalodont-al reggel és este: ez az igazi fogápolás, egészség!

Szoktassa rá gyermekeit a négy évtizeden át bevált fogkrémre:

SARG

KALODONT

Az első aradi virágos erkély tolvaja.

Ellopták egy virágos erkély legszebb dísznövényét.

(Arad, május 6.) Mint ismeretes, Aradváros vezetősége közhírré tette, hogy aki legszebben díszíti fel virágokkal ablakait, vagy lakásának erkélyét, 1000, 2000 és 3000 lej jutalomban részesül. A kiváló esztétikai ízlésre valló városszépészeti intézkedésnek a mai napon mutatkozott az első hatása. Dr. Székely Károly aradi orvos a Str. Consistorului (Batthyány-uca) 2. számú házában lévő lakásának erkélyét díszítették fel ma délelőtt virágokkal, pálmákkal a háztartási alkalmazottak.

Már az utolsó simítást kellett volna csak végezniök a remekművön, amely nyilvánvalóan az első díjra lett volna érdemes, ha valami közbe nem jön. A díszítést végzőknek valami dolgot akadt és néhány percre őrizetlenül hagyták a gyönyörű pálmákat. Ezt a néhány percet felhasználta valaki, aki nyilván szintén pályázni akart és az erkély legszebb díszét, egy értékes fikuszt elloptott. A lopásról jelentést tettek a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást.

Aktivításba léptek a románok Jugoszláviában.

A jugoszláviai románság kisebbségi jogokat követel.

(Az Aradi Közlöny verseci tudósítójától.) A Versecel szomszédos Vojvodinei községben a román görög keleti egyház nagyszabású kulturgyűlést rendezett, melynek keretében Oprea Traján főesperes, a jugoszláviai román kisebbség egyik kiváló vezetője, nagy beszédet mondott a kisebbségi sorsba jutott jugoszláviai román nép feladatairól és jövőjéről politikájáról.

— A háború pusztításai jórészt azért szakadtak ránk — mondotta Oprea főesperes, — mert nem tartották tiszteletben az emberek nemzetiségi és kisebbségi jogait. A háború utáni békekonferenciák elismerték, hogy mindenkinek joga van nemzetiségét, nyelvét és hitét megtartani és azt továbbfejleszteni. Ezek a határozatok nyíltan kimondják, hogy senki sem akarja a másik jogait eltiporni és eltulajdonítani. A háború után hosszú ideig teljes bizonytalanságban éltünk, ma azonban öfelsége a király által szentesített és biztosított alkotmánya van Jugoszláviának.

— A Jugoszláviában élő román nép jogi kötelességeit, de követeli ezzel szemben

gait is. Törvénytiszteletben nevelkedtünk, ezt továbbra is meg fogjuk tartani. Magyarországon is a legrégebb időktől kezdve a románok két dolgot ismertek: Istent és császárt — nyelvet és hitet. Ezekhez pedig szentül hozzá van kötve az állam. Ha a kormányzat megkülönböztetést tesz az állampolgárok között, akkor mi ősi jogaink alapján ez ellen harcolni fogunk. Miként a többi kisebbségektől tőlünk is elvették összes iskoláinkat. Mi azonban ebből nem nyugodhatunk bele, templomunk nyelvét követeljük iskoláinkban. A Jugoszláviában élő román nép egyetlen újságja, a „Nadejda” segítségével nyelvünket és hitünket akarjuk ápolni és fenntartani és az embertársainkkal való megértést keressük.

Oprea Traján főesperes beszédét az összegyűlt ezer főnyi közönség nagy érdeklődéssel hallgatta és utána hosszantartó ünneplésben részesítették a szónokot. A vojvodinei gyűlésnek nagy jelentősége van. Ez volt az első hivatalos és őszinte megnyilatkozása a bánáti román kisebbségnek és ezzel az eddigi tartózkodó álláspontot felhagyva, teljes aktivitásba lépett a jugoszláviai román kisebbség.

Művészet.

Solti Hermin.

Köszöntő-trás a vendéjáték elé.

Ha véletlenül pesti lap kerül a kezembe, sohasem mulasztom el a színházi rovatot átböngészni, különösen azt a részét, amely a színházak heti műsorát közli. Megkeresem a Royal-orfeumot és nagy megnyugvással olvasom mindig, hogy: Solti Hermin kuplézik. Nem tudom, Ön is ugy van-e ezzel a dologgal, de énreám valami különös jóhatással van az a Pesten már megszokott színházi jelentés, hogy Solti Hermin esténként kuplékat énekel a Royal-orfeumban. Ugy érzem, hogy addig nem lehet nagyobb baj, amíg ez a kedves, csibészfejű asszony ott malackodik az orfeum színpadán. Mert ifjúságom egy kellemes darabja a Royal-orfeum, a Bohémantya és Solti Hermin, aki koronázatlan királynője volt ennek a furcsa és kedves birodalomnak. Ha Solti királynő még ma is ragyog, ma is pajkoskodik, ma is énekl, hogy: „Gyurjad Gyurka, gyurd és ne sajnáld...“ ha még ma is sápadoznak láttára az izzadt-tenyerű kamászfűk a nézőtéri oszlopok mögött, akkor az én ifjúságommal sincsen baj. Köszönöm neked oh Solti Hermin, hogy még ma is szép vagy, paizán vagy, fiatal és lejjőz hozzánk Aradra. Egy kis színt, egy kis vidámságot, egy adag szép fiatalságot hozol a kofferedben nekünk. Remélem, nem lesz emiatt kellemetlenség a vámnál... Meleg barátsággal, szeretettel köszöntünk az aradi színpadon Solti Hermin és izguló kíváncsisággal lessük, mit hoztál nekünk a kofferedben a Multból. (g.)

* Az aradi színház műsora. Szombat délután: Második nászéjszaka, bohózat. (Fél helyárak.) Este: Nótás kapitány, operett. (Új betanulásban. B. bérlet.) Éjszaka 11 órakor: Solti Hermin fellépte. A férfi vadászni jár, bohózat. Vasárnap délután 3 órakor: Csókról-csókra, operett. (Mérsékelt helyárak.) Délután 6 órakor: Solti Hermin fellépte. Dr. Szabó Juci, vigjáték. (Rendes helyárak.) Este 9 órakor: Nótás kapitány, operett. (Új betanulásban. C. bérlet.) Hétfő: Asszonyáldozat, dráma. (Táray Ferenc fellépte. A. bérlet. Premier-helyárak.) Kedd délután 5 órakor: Haláltánc, dráma. (Táray Ferenc fellépte. Mérsékelt helyárak.) Este 8 és fél órakor: Kaméliás hölgy, dráma. (Táray Ferenc fellépte. B. bérlet. Premier-helyárak.) Szerda: Morfium, dráma. (Táray Ferenc fellépte. C. bérlet. Premier-helyárak.) Csütörtök: Kisértés, dráma. (Táray Ferenc fellépte. A. bérlet. Premier-helyárak.) Péntek: Kék szakáll nyolcadik felesége, vigjáték. (Táray Ferenc fellépte. B. bérlet. Premier-helyárak.)

* Nótás kapitány. (Operett-repriz az aradi színházban). Vannak operettek, amelyeknek talán örökké tartó varázsuk van, belcsoznak a szívekbe és állandó vendégekké szállásolták el magukat. Ilyen kedves belső barát: a kellemes remiszenciájú Farkas-operett, a Nótás kapitány. A két év előtt bemutatott operett hangulata a ma esti repriz alkalmával is a lüktető frissesség, elevenség erejével hatott és a szívet rikító, lelket derítő patogó magyar muzsikák megfogó szépsége most is fölvilanvozott. A pompás darab repriz-előadását szép ház meleg ünneplése köszöntötte. Vége-hossza nem volt a szakadatlanul viharzó ünnepléseknek, mely úgy nyíltszínt, mint felyonásvegi tapsokban megnyilvánult. De még is érdemelte a nagyszerű összhangban perdülő, szinte premier-lázás előadás és a szereplők felkészültsége a legmesszebbmenő meleg elismerést. Minden főbb szereplő művész erejével kelt sikra, hogy a darab mint repriz is a fényes siker diadalívét fussa meg. Havassy Mimi kisterjedelmű, de kellemes hangján igyekezettel oldotta meg a grónó énekszámait. Megnyerő egyénisége, kedvessége, remek toalettjei egyaránt megérdemelték a forró tapsokat. Kertész Mancsi temperamentuma, közvetlensége nagyszerűen bontakozott Boris kantinos leány kitűnő szerepében. László Andor délcég és gyönyörűen éneklő nótáskapitány volt. Ifj. Szendrey Mihály groteszk komikuma mindvégig próbára tette a nevető idegeket. Gyöző Alfréd finom kabinetalakítása vérbéli, Kun-Dezso örmes-

Intenzív munka — kevés eredmény.

A magyar parlamenti csoport beszámolója a Magyar Párt elnöki tanácsának mai ülésén.

(Az Aradi Közlöny cluj tudósítójának távirata.) Az Országos Magyar Párt elnöki tanácsa a Monostori-uti központi irodában ma délelőtt tíz órakor gróf Bethlen György elnöke alatt ülést tartott, amelyen részt vettek: Inczedy Joksmann Odön ügyvezető alelnök, Gyárfás Elemér dr., Bernády György, Jakabfy Elemér dr., Sándor József, Thury Kálmán, Paál Árpád dr., Várady Aurél dr., Gabányi Imre, Róth Hugó dr. tanácsstagok és Deák Gyula dr. főtitkár. Bethlen gróf megnyitójában üdvözli a megjelenteket, majd Inczedy Joksmann alelnök a pártnak az utóbbi évmegyedben lefolyt működéséről számol be. A részletes jelentést egyhangúlag tudomásul veszik. Ennek kapcsán foglalkozott az elnöki tanács a most folyó népszámlálás során a magyarságot ért sérelmekkel is. A tanácsstagok egyöntetűen megállapítják, hogy a népszámlálási statisztika elkészítését nem vezethetik nacionalista szempontok, annak tudományos alapokon kell elkészülnie. Helyesléssel vette tudomásul az elnöki tanács az egyes tagozatok ama határozatát, hogy a más politikai pártokba lépett tagokat tönköljék a magyar párt tagjai sorából.

A legutóbb Gyergyószentmiklóson lezajlott közgyűlés elrendelte az ugynevezett kataszteri ívek készítését, amely ellen mint ismeretes, hivatalos intézkedések történtek és eljárás indult meg a Magyar Párt ellen. Az elnöki

tanács kimondotta, hogy közbenjár ebben az ügyben a legfelsőbb hatóságoknál, annak megállapítása végett, történt-e vétés a Magyar Párt részéről vagy sem, mivel a Magyar Párt a törvény szem előtt tartásával járt el az ügyben és ezért vállalja is a felelősséget. Ezután az elnöki tanács egy évvel meghosszabbította az összes szakosztályok mandátumát. Miután egyes szakosztályokban innesedések történtek, felhatalmazta a szakosztályokat, egészítsék ki taglétszámukat, hogy a készülő új törvényjavaslatokról idejében adjanak tájékoztatást a közönségnek. A jogügyi szakosztály alosztálycsoportok létesítésére kapott felhatalmazást.

A délutáni ülésen a Magyar Párt parlamenti tagjai is részt vettek. A parlamenti csoportnak az intéző bizottság elé terjesztendő jelentését Willer József dr. olvasta fel. Beható tanácskozás után, az értekezlet megszövegezte a jelentést, melyet a holnap délelőtt tíz órakor tartandó elnöki bizottsági ülésen vesznek tárgyalás alá. Tudósítónk az ülés végeztével beszélgetést folytatott Sándor Józseffel, aki kijelentette, hogy Willer József parlamenti jelentése annyira diszkrecionális jellegű, hogy arról az eddigi tapasztalatokon okulva, nem mondhat semmit. A jelentés részletesen beszámol a csoport eddigi működéséről és megállapítja, hogy bár intenzíven dolgoztak, nagyobb eredményt elérni nem sikerült.

tere markánsan humoros. Olasz Lajos ezredese komolyan emberi. Két kis szerep Szentgyörgyi Mária és Örvösy Géza jó alakításaiban jutott érvényesülésre. Gyöző Alfréd mintaszerepben rendezett, Gellért Pál biztos kézzel dirigált. (=)

* Dohnányi—Telmányi II. (utolsó) hangversenye vasárnap, május 8-án. Holnap még egyszer alkalma nyílik Arad zeneértő közönségének e két teórikáibb művész együttes látékában gyönyörködni. Hogy a jövőben sikerül-e még egyszer Dohnányi Ernőt és Telmányi Emilt egy közös hangverseny keretében meghallgatni, nagyon kérdéses. Már ezért is váltsa meg mindenki idejében legyet, nehogy ezt a rendkívüli alkalmat elmulassza.

Gyurkovics lányok

Herczeg Ferenc híres regénye filmen
ma szombaton
az aradi Urániában.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9-kor kezdődnek

* Az aradi színházi iroda hírel. Solti Hermin szombati fellépte iránt oly nagy az érdeklődés, hogy zsojolt nézőtér fog gyönyörködni a népszerű budapesti diva szellemes, pajkos kupléiban. A szombat éjszakai előadásán A férfi vadászni jár című pikáns francia bohózat kerül színre, amelyet csak felnőttek nézhetnek meg. Vasárnap délután 6 órakor Solti Hermin a Dr. Szabó Juci előadása alatt teljesen új kuplékat énekel. — Vasárnap előadások. Vasárnap délután 3 órakor az idei szezon nagyszerű operett-üldonsára, a Csókról-csókra kerül színre mérsékelt helyárakkal. Este 9 órakor a Nótás kapitány vers-műsoron az új szereposztásban. — Táray Ferenc Aradon. A jövő hét eseménye Táray Ferenc sorozatos fellépése lesz. A kiváló művész első aradi vendégszereplése alkalmával oly hatalmas sikert aratott, hogy a színház igazgatósága a közönség óhajának tett eleget, amikor Táray Ferencet újabb vendégszereplésre hívta meg. Táray Ferenc első fellépése hétfőn az Asszonyáldozat című hatásos drámában, Georg Kaiser világhírű darabjában lép fel, amely egyuttal premier is lesz. Táray Ferenc legjobb szerepeit látssa el a jövő héten és bizonyos, hogy a közönség nagy érdeklődést fog tanúsítani az Husztrix vendég fellépésével iránt. Az összes Táray-esték rendes bérletben mennek. Jegyek már válthatók a színház pénztáránál.

Fájós, beteg lábaknak PODOL

lábapoló és lábizzadás elleni crém valósgos áldás
Hatása hámulatos, kezelése egyszerű. Az egyetlen lábpoló, mely mindenféle láb-bántalmat azonnal és tökéletesen megszüntet. Csodás hatását ezer köszönőlevél igazolja, mert nincs az a lábfejés, legyen az izzáddással járó, vagy égető érzés, pöfedség, lábak dagadása, hogy az egy kura betartása után meg ne szűnjön. Hatásának titka, egyuttal óriási előnye zsiros tartalma, melynél fogva használható, nem igényel mindennapos kezelést. Kenje be csak egyszer lábát Csanda-féle Podollal s lábizzadása azonnal megszünt, lába visszanyeri rendes puhaságát, üde, friss lesz, járhat, dolgozhat, sportolhat vele, nem éri, hogy cipő van a lábán, tyukszemképződésnek elejét veszi, megvédi a megfagyástól és a dagadástól. Ne kísérletezen különféle szerekkel, a Podol minden láb-bántalmat biztosan megszüntet. Egy doboz ára 35.— lej. utasítás mellékelve. Kapható minden gyógyszeriarban, drogueriarban. Készíti Csanda Gyógyszerár Oradea. Postai sétküldés. 3 doboz rendelésnél bérmentve! —: Utánzatoktól óvakodjunk!

Titokzatos eltűnés Aradon.

Nyoma veszett egy tizenöt éves aradi fiúnak.

(Arad, május 6.) Titokzatos eltűnés ügyében nyomoz az aradi államrendőrség. Özvegy Giulán Györgyné, Calea Saguna (Varjassy)-ucca 64. számú ház lakója bejelentette, hogy József nevű tizenöt éves fia napokkal ezelőtt eltávozott hazulról és azóta nyoma veszett. A kétségbeesett anya elmondotta, hogy fia csendes, jó gyermek volt, akinek sohasem voltak kalandvágyai. Az esti órákban elküldte a boltba vásárolni és a fiu többé nem tért vissza. Az özvegy asszony nem tudja elképzelni, hogy fia önszántából szökött volna meg és azt hiszi, hogy valami szerencsétlenség érte, vagy kóbor cigányok közé került. Giulán József fejlett testalkatu fiu. Fekete felöltöt, rövid nadrágot, fekete cipőt és szürke sapkát viselt. A rendőrség széleskörű nyomozást vezetett be az eltűnt fiu felkutatására.

Rövid-e vagy hosszú?

Milyen legyen a színésznek szoknya. — Meddő háboruszkodás az örök témáról.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) A párisi színházi szezon többé-kevésbé már végzett a nagy slágerekkel, — ezután már bemutatók nélkül haladunk a vakáció felé. Ilyenkor készülnek a kritikusok az évi mérleg felállítására. Meg lehet állapítani, hogy ebben az évben a franciák nem dicsekedhetnek valami nagy aratással. Páris megette a bakerszalmát, a revűt, a charleston. Komoly művészet? Ki beszél erről és ki kíváncsi erre?

A kavargás nem is Párisból indult ki. Délkelet felől jött. Ott, ugyilátszik, lelkesebbek az emberek s még ambicionálják a tisztá művészet védelmét s azt, hogy megmentésük, ami menthető az utókornak.

Természetesen az már teljesen egyéni szempont, hogy Jacinto Benevente neves spanyol színpadi rendező a nők, a színésznők szoknyájától félti az igazi komoly színházat. Ő ezt mondja: El a rövid szoknyával! A rövid szoknya az oka annak, hogy az írők nem írnak már komoly darabokat. A rövid szoknya kétségtelenül a divat parancsából „van jelen” a darabokban, de a színház mint divatirányító faktor meg kellene hogy fordítsa a dolgok menetét: neki kell elvetnie a rövid szoknyát s mindazt, ami a darabok elposványosításával, a színjátszás tönkretételével vele kapcsolatban van. A rövid szoknya — kortűnet és még inkább: kortűnet. Minél előbb sikerül ezt a könnyelmű, léha színjátszást, amelynek ez a rövid szoknya a kifejezője, eltüntetni, annál hamarabb érvényesülhet az igazi művészet. El tehát a rövid szoknyával.

Jacinto Benevente szózatára Páris is fölfigyelt. Hogyne! Hiszen a rövidszoknya és az a színjátszás, amit jelent, innen indult ki. A spanyol rendező megállapítását az első napokban visszautasították. Aztán megindult a vita a lapokban és művészközlönyben. Végül nyilatkoztak a legilletékesebbek, H. R. Lenormand híres színpadi író a hozzá intézett kérdésekre a következőkben fejtette ki álláspontját:

Jacinto Benevente urnak kétségtelenül igaza van. Ki kell jelentenem, hogy huszéves színpadírói multam alatt egyetlen darabommal kapcsolatban sem fordultak elő divatnehézségek. Ha a jelenkorban játszó darabomról volt szó, mindig megköveteltem, hogy a szabó respektálja a darab szellemét. A komoly, modern darab írójának úgy kell megírnia a dialógusait, darabját úgy kell megformálnia, olyan gerincet kell adnia a műnek, amely eleve kizár minden divathóbortot és divatjargonot. Ez áll a színpad ruháira is. Olyan stílusra kell törekednie, amely a rövid szoknyát lehetetlenné teszi és megelőzi azokat a kilengéseket, amelyeket a divat talán előír.

H. R. Lenormand kategorikus és minden kompromisszumot kizáró nyilatkozatával szemben érdekes a másik álláspont, amelyet Georges Rivolet fejtett ki. Megállapította, mindenekelőtt, hogy a darabot sohasem bukattatja meg a divat, akármennyire divatos is.

— A modern tragédia, mondotta, tragédia és ehhez semmi köze nem lehet a színésznek rövid szoknyájának. Magam részéről is kijelenthetem, hogy engem nem zavar a színpadon a rövid szoknya. El tudom képzelni azt, hogy a színpadon a feleség rövid szoknyában lövi le a férjét. És hogyha csak egy szál ing volna rajta, ennek a „divat”-nak sem lehetne nagyobb hatása a műfajra. Az a fő, hogy az író annak a kornak a divatjához alkalmazkodjék, amelyben darabja játszik: A Phaedra rövid szoknyában komikusan hatna és Theaouson is nevetnénk, ha frakkban ágálna. De arra is figyelni kell, hogy a nőszereplők ne viseljenek előnytelen ruhákat. Egy kövér hölgy tulságosan rövid szoknyában kész neveltség az uccán és a színpadon egyaránt. Ezzel szemben azt tartom, hogy egy jóalakú színésznőnek a modern drámát rövid szoknyában kell eljátszania.

E két jónévű író mellett hozzászólt a másik érdekelt fél: a színpad is. Mme Segond-Weber hírneves drámai színész azt mondja:

— A rövid szoknya nem fogja megölni a szereket s amíg a szerelem él, az írők min-

dig fognak tragédiát írni. A tragédiákban, a jó tragédiákban a meztelen lelki problémákat boncolja az író és ezt nem tudja semmiféle divat befolyásolni. Az csak a színésznőnek probléma, hogy szoknya térden felül, vagy azon alul ér-e? A ruházatkodás csak kellék a színpadon, semmi más.

Salvin, a Comedie Francaise ismert művészeti vezetője hasonló álláspontot képvisel.

— A divat — mondja — az igazi író, igazi

Súlyos vádak a Magyar Párt ellen.

A Viitorul gyanúsításai a népszámlálással kapcsolatban.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirata.) A Viitorul mai számában egy igen furcsa és különösen jellemző cikkben a Magyar Párttal foglalkozik ismét és olyan inszINUÁCIÓKKAL illeti, ami nemcsak hogy felet te alkalmas a kedélyek megzavarására, de egyenesen szándékos félrevezetésnek is nevezhető.

A Viitorul a népszámlálás aktualitása kapcsán foglalkozik a Magyar Párttal s egész egyszerűen felvilágosítást kér azokról az álli-

művészek sorsát nem befolyásolhatja. A kosztümök, dekorációk és színészek lehetnek vizsztatásitók és bosszanthatják a nézőt a darab kezdetén, de ha a darab problémája megoldódik, a közönség elfelejti a részleteket. Mindazt, ami kezdetkor bosszantotta és lenéző, vagy épen megvető mosolyra készítette. Ekkor már nem látja sem a díszleteket, sem a ruhákat, a színésszel érez és a darabban él. Ha a szív aggódik a hős sorsáért, ugyan ki gondol akkor arra, hogy mi van rajta?

Igy nyilatkozik a két közvetlenül érintett fél. A vitát természetesen itt is a közönség fogja eldönteni.

Októberben tárgyalják a Grozavescu-drámát

Grozavescunét beszámíthatónak találta az orvosi megfigyelés.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának távirata.) Az a borzalmas szenzáció, amelyet Grozavescu Traiannak tragédiája világszerte okozott, a különböző igazságügyi hatóságok lassu retortáin keresztül közeledik a tisztázódás felé. Grozavescu felesége, Kövesdi Nelli a bécsi Müller-szanatóriumban áll orvosi megfigyelés alatt letartóztatásának perce óta. — Ugyanakkor a bécsi lapok, amelyeknek emberemlékezet óta különlegességeik volt a szerelmi és házassági tragédiáknak hosszadalmas boncolása, minduntalan szőnyegre hozzák a Grozavescu-tragédiát és legtöbbször arra a következtetésre jutnak, hogy Grozavescu életét felesége beszámíthatatlan lelkiállapotban oltotta, ki s ezért ügye nem az esküdtek, hanem az orvosok elé tartozik. Az újságvita annyira ment, hogy most a megfigyelő szanatóriumnak igazgatója dr. Müller szükségesnek találta a vitához hozzászólni.

tólagos milliókról, amelyeket a Magyar Párt — a Viitorul szerint — a népszavazással kapcsolatban propagandára költött. A Viitorul felteszi a kérdést, hogy honnan rendelkezik a Magyar Párt ilyen összegek felett, de nem elégszik meg ezzel, hanem egyenesen óvatosságra inti a kormányt, mintegy célozva arra, hogy ezek a pénzek származásukkal nem megengedhető célokra szolgálnának. A magyar parlamenti csoport — hír szerint — mostani ülésében foglalkozik a váddal, s azt a legérelvesebben utasítja vissza.

— Egyes lapok által terjesztett hírekkel ellentétben — így szól Müller nyilatkozata — az orvosok Grozavescuné testi állapotának javulását állapították meg. Megállapították továbbá azt is, hogy bár Grozavescuné előrehaladott hisztériában szenved, semmiesetre sem lehet beszámíthatatlannak minősíteni. Sőt ellenkezőleg, ha Grozavescuné be fogja tartani azt a gyógyrendet, melyet az orvosok számára előírtak, egészen bizonyosan meg fog szabadulni ideges depressziójától, amelybe tragikus esete sodorta.

A bécsi lapok jelentése szerint egyébként Grozavescuné büntülve október havában kerül a bécsi esküdtszék elé. Ez a távoli terminus egyenesen azt a célt szolgálja, hogy idő maradjon Grozavescuné egészségének helyreállítására s így lehetővé váljon az, hogy férje életének kioltásáért a földi igazságszolgáltatás előtt feleljen.

Vadászkutya mint koplalóművész.

Harmínckét napig étlen-szomjan volt bezárva egy kutya Baile de Herculanen.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Megható kis esetről számol be Baile-Herculaneni (herkulesfürdői) tudósítónk. A kedves szomorkás, megkapó történet főszereplője ezáltal nem is ember, hanem egy kutya: Maywurm Károly ottani bérlő hűséges vadászkutyája.

Még március 31-én történt, hogy egy bizottság szállt ki Herkulesfürdőre, amely felülvizsgálta a télen át bezárva tartott fürdőhelyiségeket, kabinokat, hogy azok jókarban várják-e a közeledő furdőszezon. Így tavasz közepén, amikor már komolyabban süt a nap, minden évben megjelenik egy ilyen bizottság a pompás fekvésű fürdőhelyen. Ehez a bizottsághoz csatlakozott Maywurm Károly herkulesfürdői bérlő is, akit — mint minden utjára — elkísért pompás növésű, hű vadászkutyája. A pointer a bizottság urai közt sürgölődve, benézett minden kabinba, körülzárta lelkismeretesen és farkcsóválva mindent, mintha ő lenne a főrevizor. A bizottság urai meg-megsimogatták a derék állatot, de aztán úgy belemerültek a hivatalos ténykedésbe, hogy csak a szemle végén vették észre, hogy hű kisérőjük hiányzik. Hívogatták, gazdája fűtvült, de hiába volt minden, a pointer nem került elő.

— Biztosan meguntta magát és hazafutott — nyugodtak meg az urak — csupán Maywurm bérlő csóválta meg furcsálkodva fejét,

mivel tudta, hogy kutyája nem szokott tőle sehogyan sem elmaradni.

Aggódása nem is volt alaptalan, mert ha-zaérve, nem találta otthon a kutyát. Nem került meg másnapra, sőt egy hét múlva sem. A bérlő kerestette mindenütt a kutyát, jutalmat ígért a megtalálónak, mint az ilyenkor szokás, a pointerről azonban nem tudott senki semmit. Elveszett.

Maywurm már-már beletörődött kedvenc vadászkutyája eltűnésébe, amikor egyszer csak váratlan esemény történt. Május harmadikán, tehát több, mint egy hónappal a történetek után, megnyílt a fürdő. Felnyitották a kabinokat és az egyikben — rátaláltak a kutyára. Szegény állat csontvázra soványodottan hevert a kabinban, megmozdulni már nem volt képes, csupán szenvedőn csillogó szemmel jelezték meg, hogy él. Rajta volt még a szájkosár és valóságos csoda, hogy a 32 napi koplalás — még vízhez sem juthatott — után élet volt benne. Hazavitték gazdájához, aki csaknem könnyezve látta viszont hű kutyáját. A szegény állat csak hosszas unszolásra evett egy kis tejet, de aztán lassan megjött az étvágya és magához tért. Ma már farkasétvágyal habzsolja az elébe rakott jó ételeket és vigan futkároz az udvaron, sőt már ugatni is tud. Egy hét múlva bizonyosan már kutyabaja sem lesz, gazdája kimondhatatlan öröme.

Repülj fecském operett Szeret-e még? Kerpelnél.
Lesz maga juzt is, Csókról-csókra

H I R E K.

Szabályozták
a jótékonyt Aradon.

Korlátozták a jótékony célú gyűjtéseket és ünnepek rendezését.

(Arad, május 6.) A jótékony és kulturális célú gyűjtésekről és ünnepek rendezéséről szóló törvény még 1924. február 6-án megjelent, a hivatalos közlönyben azonban mádeig hiányzott a végrehajtási utasítás és így a hatóságok a régi rendeletek alapján jártak el ezekben az ügyekben. A hivatalos lap mai száma közli a törvény végrehajtási utasítását, mely most már mindenben szabályozza az idevágó kérdéseket.

A végrehajtási utasítás szerint jótékony és kulturális gyűjtésekre, akciókra és ünnepek rendezésére a következők adhatnak engedélyt: 1. A népjóléti miniszter nagyszabású nemzeti- és kulturális célokat szolgáló gyűjtésekre, sorsjátékokra és tombolára. 2. A metropolita és a püspökök a saját hatáskörük alatt álló területen egyházi célokra az illető egyház hívei között. 3. A prefektusok a vármegye, a polgármesterek a város területén jótékony egyesületek által rendezendő bálokra és estélyekre. Engedélyt adhatnak még a tanügyi inspektorok iskolai gyűjtések céljára a saját hatáskörük alatt álló területen, ugyancsak az I. O. V. (hadirokkantak és hadiözvegyek egyesülete) igazgatói az egyesület céljaira.

A jótékony és kulturális célú gyűjtések, valamint estélyek és más mulatságok engedélyezése iránti kérvényben a következő öt pontnak kell okvetlenül szerepelnie: 1. A kérvénybeadó testület neve. 2. a gyűjtés célja. 3. a gyűjtés időtartama. 4. a gyűjtés helye. 5. más szempontok. A végrehajtási utasítás előírja az engedélyezhető különféle gyűjtési módokat is. (urna-rendszer, gyűjtő-ly. jótékonyági jegyek stb. stb.) A gyűjtési akciók, vagy más, jótékony célú estélyek befejezése után a gyűjtés eredményéről jegyzőkönyvet kell felvenni és azt az engedélyező hatóságnál be kell mutatni.

A városi polgármesteri hivatal közigazgatási ügyosztálya megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a mai napról kezdődőleg már az új végrehajtási utasítás szerint járjanak el.

— **Bjelik püspök állapota.** Dr. Bjelik Imre oradeai apostoli kormányzó állapotában tegnap óta némi javulás állott be. Teljesen emlékezeténél van és teljesen tisztában van a körülötte történőkkel. Így kedvenc káplánját, Zitzmann Józsefet felszólította, hogy menjék pihenni, mert nagyon ki lehet fáradva. Kívánságot teljes szabadsággal közli környezetével. Bal karját és lábát nehezen tudja megmozdítani, mert a szél a baloldalát érte. A püspökség tagjai s a kanonokok és hívei közül számosan állandóan imádkoznak a nagybeteg püspökért. Orvosai biznak, hogy sikerült egy újabb rohamnak az érvágással elejét venni s a 67 éves püspök hamarosan felépül súlyos betegségéből.

— **Bolgár komitácák betörése görög területre.** Athénből jelentik: Egy bolgár komitációs banda átlépte a görög határt és megromgálta a vasutvonalat. A határőrök heves tüzharcban visszazorították a határsértő komitációsakat.

— **Az Enachovici-per az igazságügyminiszter előtt.** Bucarestből jelentik: Lapjelentések szerint az igazságügyi miniszter tanulmányozza az Enachovici-per abból a szempontból, vajjon a miniszternek, mint az ügyészség legfőbb főnökének felelősséget kell-e benyújtani a hadbírósg ítélete ellen. Ez a felelősség, illetve semmisségi panasz a semmisségi szervezeti törvénye értelmében lehetséges a legalitás érdekében. Az igazságügyi miniszter felhívta a semmisségi ügyészt, holnapig terjessze be jelentését ebben a kérdésben.

Felmentettek egy aradi rendőrt

Véres cigányverekedés tragikus epizódusa.

(Arad, május 6.) M. g. 1919. júniusában történt, hogy a gáji cigánysoron nagy véres verekedés támadt az itas Faraó ivadékok között. A verekedésbe, amely kisebb háborúnak illett be, az egész cigánysor belekeveredett. Villantak a bicskák, puffogtak a dorongok s az általános fejvesztést növelte, hogy a cigányasszonyok és rajkók körülbírták a verekedőket s borzalmas sikoltással védte ki-ki a maga hozzátartozóját. Csak jó idő múltán jutott egynehány asszonynak eszébe, hogy segítséért menjen. Többen elszaladtak a rendőrségre.

— **Parkfrozgák az Avram Jancu-teret.**

Az aradi városháza tornya alatt sok érdekes terv vetődik papírra, közöttük több olyan, ami tényleg hasznára válna a város polgárságának. A legtöbb azonban, akár pénz hiánya, akár más körülmények következtében rendszerint bennreked az íróasztalifiókban, mindig csak terv marad, amely nem valósul meg soha. Ezért nevezték el néhány évvel ezelőtt Aradot — igen találóan — „a szép tervek temetőjének.” Az aradi városháza most ismét érdekes tervet termelt ki. A terv ma még Popa Constantin városi kulturatanácsos íróasztalában van és — ismerve a körülményeket — nem valószínű, hogy egyhamar aktuálissá válhat. A terv célja egy újabb park létesítése Aradon, amivel — mint a javaslat indokolja — a város jelentékenyen megszépülne. A városi kulturatanácsos terve szerint az Avram Jancu (Szabadság)-téren parkot létesítenének. Az aszfaltot felszakítják és befásítják a teret, amelynek — a terv szerint — a fekvése is alkalmas parklétesítésre. A park közepén gyönyörű szökőkút lenne, egy monumentális szoborművel kombinálva. Allegorikus csoportok alkotnák a szoborművet, amelynek főalakja Avram Jancu, a nagy román szabadsághős lenne. Ennyiben áll, ma még a terv, a részletezés csak később következik, ha a város vezetősége érdemben is foglalkozik ezzel a javaslattal. A megvalósulás legfőbb akadálya ma még a piackérdés, amelynek eldőlése után válik el, lesz-e egyáltalán valami a tervből.

— **New-Orleans elveszett.** New-Orleansből jelentik: Az újabb jelentések szerint Louisiana államban ismét több helyen átszakadt a Missisipi gátja. Raville város teljesen víz alá került. A szakértők véleménye szerint New-Orleans megmentésére alig van remény. A városból tömegesen menekülnek az emberek.

— **Bethlen István 200-nál több diszpolgári oklevele.** Budapestről jelentik: A legközelebbi alkalommal Bethlen István gróf egyszerre veszi át kétszázánál több diszpolgári oklevelet, amelyeket az ország községei állítanak ki.

— **Az angol szakszervezeti törvény.** Londonból jelentik: Ma második olvasásban elfogadták a szakszervezeti reformjavaslatot 388 szavazattal 171 ellenében. A javaslat most külön parlamenti bizottság elé kerül, amely véglegesen megszövegezi. A bizottsági vitánál a munkáspárt több mint 200 módosító indítványt terjesztett elő, a konzervatív párt csak egyet. Ebben az egy indítványban az általános munkázskizárást épen olyan törvénytelennek akarja nyilvánítani, mint az általános sztrájkot.

ahonnan rövidesen több rendőr jelent meg a helyszínen. A rendőrök megjelenése természetesen lebigasztotta az indulatokat, egyedül csak Nyári Lajos cigány szállt szembe a karhatalommal és ki akarta Bogdán Mihály rendőr kezéből ragadni a fegyvert. Bogdán rendőr erre szorongatott helyzetében elsütötte fegyverét és a golyó Nyári mellébe fúródott, aki holtan terült el a földön. Az ügyben ma tartott főtárgyalást az aradi törvényszék Balacescu-tanácsa s miután az önvédelmet beigazolták látta, Bogdán Mihály rendőrt az ellene emelt gyilkosság vádja alól felmentették.

— **Tárgyalják a magyar költségvetést.** Budapestről jelentik: A magyar képviselőház mai ülésén folytatták a költségvetés tárgyalását. Holnap és hétfőn a Ház nem tart ülést.

— **A siriai adószikkasztó ügye.** Mai számunkban írtunk arról, hogy a törvényszék tegnap foglalkozott a szikkasztással vádolt Schiff József volt siriai adóhivatali pénztárnok ügyével. Doctor Vazul pénzügyi tisztviselő, aki a tárgyaláson a kincstárt képviselte, most annak a közlésére kérte fel lapunkat, hogy miután a vizsgálat során beigazolást nyert, hogy Schiff 100.000 lejt elsikkasztott a kincstártól és ennek az összegnek csak egy csekély részét fizette vissza, szó sem lehet arról, hogy a szikkasztó tisztviselőt állásába visszahelyezzék.

— **Szociáldemokraták és keresztényszocialisták közös sztrájkja Pécsen.** Pécsről jelentik: Az itteni vasiparban bérsztrájk állott be, amelyben tíz cég hatvanhat keresztényszocialista és szociáldemokrata munkással vett részt. A keresztényszocialisták harminc százalékos béremelést, a szociáldemokraták a tárgyalások megindítását követelik. A munkaadók a rossz üzletmenetre való hivatkozással elzárkóznak a követelésektől.

— **Gyilkosság önvédelemből.** Véres rablóátmadás fináléja játszódott le ma délelőtt az aradi törvényszék Balacescu-tanácsa előtt. Az elmúlt év augusztusában történt, hogy Szabó András bereitui lakos szántóföldjéről gyalogosan igyekezett hazafelé, amikor a község határában egy izmos cigányember állta el útját és pénzt követelt tőle. Szabó rászólt a cigányra, hogy takarodjon utóból, a rablószándéku ember azonban ekkor dulazkodni kezdett Szabóval, aki önvédelemből kést rántott és háromszor egymásután hasba szarta támadóját. A cigány szörnyethalt. A bevezetett csendőri nyomozás megállapította, hogy a megölt utonálló Kovács György csavargó cigánylegénnyel azonos. Az ügyben ma tartott főtárgyalást az aradi törvényszék és miután beigazolást nyert, hogy önvédelemből használta a kést, Szabó Andrást a törvényszék felmentette a gyilkosság vádja alól.

— **Zsebtolvajlás Aradon.** Szabó József aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy több ezer lejt tartalmazó tárcáját zsebéből kilopták. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Békési Imre ellen Bécsben folyik le az eljárás.** Bécsből jelentik: A bécsi államügyészség arra az álláspontra helyezkedett, hogy Békési Imre a Stunde főszerkesztője osztrák állampolgár, ezért szó sem lehet arról, hogy elbéné az eljárás Budapesten folytatódjék le.

— **Forradalmi gyilkosság vádja egy erdélyi kereskedő ellen.** Clujról jelentik: A hadbírósg ma folytatta a Salamon-féle per tárgyalását. Salamon Izrael aranyosgyéresi kereskedő ellen — mint ismeretes — azt a vádat emelték, hogy a forradalom idején számos gyilkosságot követett el. A vád rendkívül súlyos, azonban a mai tárgyaláson kiderült, hogy egy Tólos nevű cigányon kívül egyetlen tanu sem tett terhelő vallomást a kereskedő ellen. Ma délután a vád- és védbeszédre került a sor s lehetséges, hogy a bíróság még ma meghozza ítéletét.

Holnap, vasárnap este 9 órakor

II. Dohnányi—Telmányi hangverseny

Uj műsor: **Bach, Beethoven, Brahms, Mozart.**

Népszerű helyérek! Ülőhelyek 60—200 lejtig

— A holnap Dohnányi—Telmányi hangverseny alkalmából Dohnányi Beethoven fiszúr zongoraszonátáját, Telmányi Bach hegedűszonátóját, közösen pedig egy Brahms és egy Mozart szonátát adnak elő. Kérjük a hangverseny látogatóit, hogy kivánságaikat a ráadásokat illetően, ma estig mondják be Sándor F. könyvkereskedésében.

— A Szociális Misszió aradi szervezete május 8-án, vasárnap délután a városháza nagytermében gyűlést tart. Előadó: Lengyel István. Szavalt: Csontó Mária. A tagokat és érdeklődőket ez uton is meghívja Vásárhelyi Janka elnöknő.

— Az Arad-hegyaljai h. é. vasut tarifa-redukciója. Az Arad-hegyaljai h. é. vasut a darabárúk díjtételét jelentékenyen leszállította, még pedig: 10 km.-ig 100 kg. 19 lej, 20 km.-ig 22 lej, 30 km.-ig 30 lej, 40 km.-ig 35 lej, 50 km.-ig 40 lej. — Ezen új díjtételek még a mai napon életbe lépnek.

DOHNÁNYI—TELMÁNYI

buesu hangversenye
HOLNAP ESTE 9 ÓRAKOR
Szenzációs műsor! — Népszerű helyárak!
Jegyek: 60 - 200 lejig Sándor Ferenonól.

SPORT

O Sportélet Galócán. Galócán az utóbbi időben komoly football-élet nyílt meg. A kis helység csapata: a GSC, egymásután aratja pompás győzelmeit nagy játékerőt képviselő együttesek felett. Legutóbb a brasovi Ivriát látták vendégül és verték meg 4:1 (1:1) arányban. A mérkőzés a galócási csapat állandó fölénye mellett folyt le, a vendégcsapat csak ritkán vezetett egy-egy sikeresebb támadást. Eldöntetlen félidő után a galócási csapat teljesen leszorította ellenfelét és Blum (2), Wolff és Csergő góljaival könnyen győzött. Az Ivria gólját Obrád rugta tizenegyesből. — Biró: Zwiback (Brasov). — A galócási sportélet fellendítésében a legnagyobb szerep Holló Istváné, aki már az AAC-ban is hasznos sportmunkát fejtett ki.

O Színész—Ékszerész football-meccs lesz a színészek legújabb mérkőzése, melyet szombaton délután tartanak 5 órai kezdettel az Gloria CFR-pályán. A mérkőzésen ezuttal is játszanak Mészáros Béla, László Andor, Örvössy Géza, Révész Lajos, Faludy Béla stb. Az Ékszerészek ad hoc csapata nagy tréninggel készül a színészek elleni találkozásra, az ő csapatukban is jó játékerők szerepelnek.

O A Meteor Kerékpár Egyesület május 8-án, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel rendezi az AAC-pályán meghívásos kerékpárversenyt, melyen résztvesz az AMTE, ORADEA-MARE és TIMISOARA legjobb versenyzője, melynek keretében Baby-verseny is lesz. Helyárak: tribünjegy 40, állóhely 20 lej.

O Az amszterdami olimpiász. Amszterdamból jelentik: Az amszterdami olimpiászra nagy előkészületek folynak. Külön uccákat építenek ki a játszótérhez, ahol a kerékpárpálya már elkészült és most a futópályát és a tribünöket építik.

A mai kereskedő

tisztában van azzal, hogy üzletét csak modern eszközökkel tudja fellendíteni. Ezek közé tartozik első sorban a reklám és a hirdetés. Az a kereskedő, aki üzletét felleszteni, jövődelmét gyarapítani akarja, az ARADI KÖZELNY-ben hirdeti, melynek nagy elterjedtsége révén üzletének forgalma rohamosan növekedni fog.

Szombaton lesz döntés Varjassy Lajos dr. ügyében

A timisoarai vizsgálóbíró két volt árvaszéki tisztviselőt letartóztatásba helyezte

(Saját tudósítónktól.) A Juhos-ügynek újabb szenzációja van, amennyiben ma két új letartóztatás történt. Safirescu timisoarai vizsgálóbíró ma újból kihallgatta Dobó Ernő és Back István volt vármegyei árvaszéki tisztviselőket, akiket már előzőleg is többször kihallgattak. A mai kihallgatás után azonban a vizsgálóbíró kihirdette előtűk a letartóztatási végzést és a börtönőr azonnal lekíserte őket a cellába.

Dobó Ernő és Back István, a múlt év tavaszán, amikor még a megyei árvaszék működött, Agán jártak hivatalos kiküldetésben és az ott felvett jegyzőkönyvbe hamis adatokat vezettek be. Juhos Gyuláné ugyanis az árvaszékhez kérvényt adott be aziránt, hogy 200.000 lej kölcsönt vehessen fel. Azzal indokolta meg kérését, hogy az agai kastélyon nagyarányú

javításokat kellett végeztetni és a költségek fedezésére kell a pénz. Az árvaszéki erre kiküldte Dobót és Backot Agára, hogy nézzék meg: tényleg történtek-e ott tatarozási munkálatok, hogy így az árvaszék hozzájáruljon ahhoz, hogy Juhosné egy bankban kölcsönt vehessen fel. Dobó és Back, mint kiküldött szakértők igazolták az épület javítási munkálatait, noha tulajdonképpen semmiféle tatarozás nem történt. A hamis jegyzőkönyv alapján az árvaszék engedélyezte a kölcsön felvételét a kis-korú Juhos Erzsébet vagyonának terhére. A két újabb letartóztatással hatra növekedett a Juhos-ügyben letartóztatottak száma. Dr. Cioban Pompil védő, mint ismeretes, már beterveztette írásbeli felelővételét a kir. tábla elé és mint értesülünk, a táblai vádtanács szombaton dönt jogerősen öv. Juhosné, dr. Varjassy és Conea fogvatartása ügyében.

A német Maybach legyőzte a Rolls-Roycet.

Az új német aranyárkamillimosok előzönlötték Svájcot és Olaszországot. — A németek lettek a világ urai.

(Az Aradi Közlöny luganoi levelezőjétől.) A husvét utáni napokban hamarosan kiderült, hogy az olasz és svájci hotelparnak 1914 óta nem volt ilyen nagyszerű husvéti üzlete, idegenforgalma és helyzete, mint az idén. Olyan megrohanásoknak voltak kitéve az ismertebb helyek és a fashionable szállodák, a vasutak és a hajózási vállalatok, mint amelyet a legop timistább szállótulajdonosok sem reméltek. Az idén bekövetkezett az, amire évek óta, sőt évtizedek óta nem volt példa, a szállókban még a fürdőszobákat és a személyzeti szobákat is kiadták, sőt a husvét napjaiban érkezett idegenek, akik többnyire saját autójukon érkeztek, kénytelenek voltak az autóban aludni, ott tölteni az éjszakát, mivel a husvét ünnepek alatt senki sem mozdult el a szállóból. Luganóban például a pályaudvaron egy külön kirendeltség működött, amely a hajléktalan millimosokat és utasokat szükséglakásokban helyezte el. A husvétot követő napokban kissé engedett a feszültség és a szobainség, de új vendégek tömegestől jelentkeznek a most divatos és aktuális svájci s olasz helyeken, úgy, hogy májusra, júniusra is nagyon nehéz az előkelő szállodákban szobát kapni.

A pihenni vágyó közönség jórésze ugyan is idetolong, idevágyik, mert a nagyszállókban a pénzért ellenértékül kap legalább a kintűn ellátáson kívül nagyszerű zenét, esténként bálakat, érdekes nemzetközi publikumot. A szállótulajdonosok a nagy megrohanást elősörban annak tulajdonítják, hogy egész Közép-Európában nagyon megjavult a gazdasági helyzet s hogy a berlini nagy tőzsdéssz, a svájci áremelkedések, a párisi s milanol stabilizációs hossz, a newyorki szinte végnélküli áremelkedés folytán a régi gazdagok széles rétege mellett az új milliomosok egész tömege született meg, akik jól forgatják pénzüket, de jól is élnek.

Soha még annyi német nem járt erre, mint amennyi az idén, s mig eddig a svájci szállók az angol vendégek izlését vették figyelembe, most a német gesztus kezd mérvadó lenni. A szállókban, kirándulóhelyeken, hajókon, hegyi vasutakon mindenütt német szó. A trafikokban mindenütt német újság és a Berliner Tageblatt dumping áron adja Olaszországban a lapot, hogy minden német ezt az újságot olvassa. A kiszolgáló személyzet németül beszél és az olasz, svájci szállóipar behódolt az új német milliomos közönségnek. — Berlin, Frankfurt, Köln, Hamburg, München ontják a német gazdagokat, akik saját autójukon érkeznek mindenhová. Az új német autótípus szinte autobus-szerű családi kocsi, gyönyörű vonalvezetésű, nagy luxussal kiállított mozdonny. A könnyű Fiatok, alacsony Lanciák remegve térnek ki a dűbörgő német alkotmányok utjából. A német Maybach legyőzte a Rolls-Roycet, ez a helyzet ma a külföldön,

hogy autónyelven fejezzük ki magunkat. Fialtal, német garzonemberek kétszemélyes autót vezetnek; az olcsó, de annál veszélyesebb s utálatosabb motorbiciklit a németek olyan gyorsan tagadták meg, mint amilyen gyorsan felkapták. És amig a németek autóban vezetnek, öltözködésük érthetetlenül rossz. Pedig pénzük van elég hozzá, csak — úgy látszik — izlésük nem tart lépést a párisi és londoni divattal. Az élet örmeiből azonban bőven kivesszik részüket. Ők isszák mindenütt a legjobb francia pezsgőt, a színházakban, gálaestélyeken ők a legjobb fizetők és legnagyobb költekezők. A magyarázat könnyű: Németországban a rentenárka mellett az élet ma is 20 százalékkal drágább, mint Svájcban, vagy Olaszországban. A németek így még költekezőve is nehezen tudnak annyi pénzt kiadni, mint amennyit otthon. Idegenforgalom és a tőke szempontjából is a németek lettek a világ urai, ez meglátszik nemcsak Svájc, de Olaszország szálloda-, sőt gazdasági életében is.

Félévig tart

a beltelkek összeírása Aradon.

Az agrárbiroság átírata Aradváros polgármesteréhez.

(Arad, május 6.) Az Aradi Közlöny mai számában beszámolt arról, hogy a beltelkek sokat vitatott kisajátítási ügye új fázisához érkezett. Az igényjogosultak tablóját nagyjában össze is állították már, azonban a kisajátítandó beltelkek listája nincsen készen, sőt a legnagyobb valószínűség amellelt szól, hogy legalább féléven belül nem is lesz. Ez mindenestre nagy megkönnyebbülést okoz az érdekeltek körében, mert addig, mig sor kerülhet a kisajátításra, talán megjavulnak a viszonyok, hogy a telektulajdonos maga is építhet telkér és így feleslegessé válik a kisajátítás.

Tegnap ugyanis átírat érkezett Aradváros gazdasági hivatalához az aradmegyei agrárbiroságtól. Az átírat, amelyet Orezeanu Romul törvényszéki bíró írt alá, felkéri a város polgármesterét, intézkedjék sürgősen aziránt, hogy összeírják Aradon a beépítetlen beltelkeket. A listába a telektulajdonos nevét, a telek nagyságát és fekvését is vegyék be. Dirlea Vazul gazdasági tanácsos legközelebb terjeszti az átírat ügyét a permanens-bizottság elé. Ebből látszik, hogy a bizottság közegei által összeállított listát nem találták eléggé megbízhatónak és így a városnak kell, mint az előrelátható is volt, azt megcsinálni. Ebbe azonban bizonyos idő fog beletelni, mert a mérnök hivatalnak nincsen megfelelő számú személyzete és így legalább félévig fog húzódnai az összeírás — az érdekeltek öszinte öröme.

Gyermektragédia a cirkuszban.

A szegedi cirkuszban egy medve összemarcangolt egy kisleányt.

Szegedről jelentik: A városban vendégszereplő Cája-cirkuszban a tegnapi gyermek-előadás alatt nagy szerencsétlenség történt. A műsor utolsó számánál, az idomított medve-mutatványnál, az egyik medve megriadt a kifele tóduló közönség mozgásától, átvette magát a manézsen és több gyermeket felkötve, az egyik páholyba ugrott. Itt összemarta a riadtan menekülő háromszendős Alexandrovics

Erzsébet arcát és kezét. Az eset borzalmas pánikot idézett elő, a közönség sikoltva menekült és a nagy tolongásban tizenötven elájultak. Néhány perc múlva sikerült a személyzetnek a kisleányt a medve karmai közül kiszabadítani. A leányka életveszélyes sérüléseket szenvedett. A cirkusz ellen megindult gondatlanságért — az eljárás, mert a manézszt nem választották el körülattal a közönségtől.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Tömeges csődkérelmek Aradon.

(Arad, május 6.) A dekonjunktúra krízise nyilván a tetőponthoz érkezett el. A lehetetlen gazdasági viszonyok következtében minden vonalon megingott az ipar és kereskedelem és szinte naponta megtörténik, hogy több régi, nagy cég, kereskedő, vagy ipari vállalat fizetésképtelenséget jelent be. Így van ez most Aradon is, ahol az elmúlt három hónap alatt huszonöt cég jutott csödbe a rossz gazdasági viszonyok miatt. A szomorú állapotokra a legjellemzőbb azonban, hogy egyedül csak a mai napon négy csödmegnyitás iránti kérelem érkezett az aradi törvényszék cég-hivatalához. Mennyi lehet azonban azoknak az eseteknek a száma, amikor az adós és a

hitelező vagy saját reputációja, vagy anyagi érdekei miatt inkább kiegyezik és a hitelező csöndben veszni hagyja követelésének egy részét, csak hogy valamihez is hozzájuthasson. A mai napon beadott csődkérelmek szerint Kurtzer Bertalan aradi cég Kun Antal kereskedő ellen, Prász József cipész Bardócz és Müller cég ellen kért csödmegnyitást. Spitzer Vilmos oradeai cég 150.000 lej behajthatatlan követelése erejéig Irom József aradi kereskedő, Herbstein Mór aradi cég 6000 lej követelése erejéig Klein József seleusi cég ellen kért csődöt. A kérelmek felett a legközelebbi napokban dönt az aradi törvényszék csödtanácsa.

Zürichben 3.31, Párisban 16.15 a lej

Helyi valutaárak. (Május hó 6.)
Kifizetések: Berlin 39.70, Amsterdám 67, Newyork 166.75, London 813, Páris 6.55, Milánó 9.02, Prága 4.96, Budapest 29.25, Zágráb 2.94, Bécs 23.55, Zürich 32.20. — Áru: Márka 39.50, dollár 166, angol font 810, francia frank 6.55, csehkorona 4.90, pengő 29.50, dinár 2.94, osztrák schilling 23.50, svájci frank 32.15. — Pénz: Márka 37.50, dollár 164, angol font 790, francia frank 6.35, olasz lira 8.70, csehkorona 4.80, pengő 29.20, dinár 2.84, osztrák schilling 23.20, svájci frank 32.10 — Irányzat: lanyha.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Május hó 6.)
Kifizetések: Páris 6.56, Berlin 39.65, London 811.50, Newyork 167, Milánó 874, Zürich 32.25, Bécs 23.30, Prága 4.96. — Valuták: Napoleon 670, német márka 38, leva 1.20, török lira 0.85, angol font 810, francia frank 6.70, svájci frank 32, olasz lira 8.70, dracma 2.20, dinár 2.90, dollár 166.50, lengyel márka 18, osztrák schilling 24, magyar pengő 29.50, csehkorona 4.90.

Zürichi tőzsdenyitás. (Május hó 6.)
Berlin 123.21.25, Amsterdám 208.12.50, Newyork 519.87.50, London 2526.87.50, Páris 20.37.50, Milánó 27.20, Prága 15.40, Budapest 90.60, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.31, Varsó 58.12.50, Bécs 73.17.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Május hó 6.)
Berlin 123.22, Amsterdám 208.10, Newyork 519.93, London 2526.75, Páris 20.37, Milánó 27.30, Prága 15.40, Budapest 90.60, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.31, Varsó 58.12.50, Bécs 73.17.50.

Bankválság Moldvában. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul szerint bankárkörökben nagy aggodalmat kelt egy moldvai tekintélyes bank helyzete, amely rossz valutaszpekuláció miatt került válságba. Pénzügyi körök feltétlenül szánlni kívánják a bankot.

Piaci árak. Burgonya 5—6 lej, hagyma 25 lej, tehénturó 20 lej, juhturó 56 lej, vaj 120—160 lej, alma 18—25 lej kilogrammonként, tojás 2 lej darabja, tej 8 lej, tejfel 40—45 lej, bab 8 lej literje, zöldség 4—5 lej csomója, saláta 1 lej darabja. A baromfi piac árai: sovány liba 200—250 lej, sovány kacska 120—

METROPOLIS.

I. része ma, szombaton utoljára
II. része vasárnap utoljára
az aradi Apollóban.

Az előadások 1/2, 5, 6, 1/2, 8 és 9-ker kezdődnek

Erzsébet Mozgó

Ma d. u. kivételesen 3, 6 és 9 órákor

A BIBLIA.

Hatalmas világszenzáció, a világteremtésétől

Salamon királyig II. rész, 13 felv.

Mindkét rész egyszerre lejátszva.

Rendes olcsó helyárak.

Szép idő esetén az esti előadások a kollema kerthelyiségben!

Hétfőtől: BAROCCO, Jean Angelo-val.

Czeg Ferenc Gyurkovics lányok című regényét vetíti vasárnapig az aradi Uránia mozgószínház.

xx A világ legújabb eseményeit minden előadás előtt vetíti az aradi Apolló mozgószínház filmzsurnálja.

Borzalmas családpusztítás.

Egész családjával mérget itatott egy hamburgi gyógyszerész.

(Az Aradi Közlöny berlini tudósítójától.)
Borzalmas családi tragédia játszódott le tegnap este Hamburgban. Ebben az időtáiban a külváros uccái már néptelenek voltak és csak azok a munkások haladtak hazafelé, akik valamilyen késő éjjeli beosztásból jöttek. A csatorna tájáról kétségbeesett kiáltások hallatszottak:

— Segítség! Segítség!

Néhány munkás, aki a kiáltásra figyelmes lett, a csatorna felé szaladt. Időbe került, míg a segítségért kiáltót a sötétben, a csatorna hullámaiban fel tudták fedezni. Két munkás azonnal a vízbe vetette magát és hosszabb erőfeszítés után partra hozott egy harminc év körüli asszonyt.

— Hol vannak a gyermekeim? — kérdezte suttogva a nő, — aztán teljesen elvesztette eszméletét.

A munkások pár percig kutatva nézték a víz felszínét, azt gondolván, hogy a gyermekeket talán szintén fel tudják fedezni a habokban. A víz azonban ekkorra már csendes volt és semmi jel sem mutatott arra, hogy az asszony gyermekei a vízben lennének. A munkások az alélt asszonyt a legközelebbi rendőrszobára vitték, ahol csakhamar magához tért. Az első szava ez volt:

— Adjátok vissza gyermekeimet!

Az előhívott orvos nagynehezen megnyugtatta a zasszonyt. Alighogy lecsendesült, így szólt:

— Megmérgeztük magunkat s gyermekeinket.

A mentők gyomormosást alkalmaztak az asszonynál, mely után sikerült kihallgatni.

— Férjemet Just Augustnak hívják. 41. esztendőes gyógyszerész. Már jóideje állás nélküli volt. Sok mindenfélével megpróbálkoztunk, de semmi sem sikerült nekünk. Elhatároztuk, hogy véget vetünk a kínlásnak és megmérgezzük magunkat. Tegnap már nem ettünk semmit. Nem volt mit eladjunk és a gyermekek rettenetesen sirtak. Becsületes emberek voltunk mindig, más választásunk nem lehetett, mint a halál. Férjem ismerőse révén mérget szerzett. Először a gyerekeket itattuk meg vele. Csakhamar a szemünk előtt lehelték ki ártatlan lelkeiket. Aztán rám került a sor. Elmondtam egy imát mindnyájunk lelkéért, aztán elvettem a férjem kezéből a poharat és megittam. Ő újra töltött és azután lehajította. Megcsókoltuk egymást, de a férjem nem bírta nézni, mikép halok meg, nem tudta nézni gyermekeink holtestét, kirohant az ajtón a bucsu után.

Néhány pillanat múlva gyötrő fájdalmak leptek meg. Talán a lelkiismeret szava is megszólalt bennem, ellenállhatatlanul szakadt rám valami érzés, hogy iussak. Kiszaladtam az uccára és mindjárt segítségért kiáltottam. de késő volt és senki sem hallotta. Szaladtam végig az uccán egészen a csatornáig és szinte önkívületben a csatornába rohantam, hogy mielőbb véget vessek testi és lelki fájdalmaimnak.

Az asszony vallomását igazolta a rendőrvizsgálat, amely lakásukon megtalálta a kétfelhalott gyermeket. A férjet, akivel valószínűleg valahol a város más táján végzett a mérgezés, még nem sikerült megtalálni. Az asszony kórházban ápolták.

160 lej párja, tyúk 110—140 lej, csirke 60—120 lej párja, kövér liba 220—320 lej, kövér kacska 120—180 lej darabja. A gabonapiac és állatvásár árai változatlanok maradnak.

Rádió-műsor.

Szombat, május 7. Wien. 16.15. Zenekari hangverseny. — Pozsony. 19.45. Zene. — Zágráb. 20.30. Vidám est. zene. — Milánó. 20.45. Operaelőadás. — Boroszló. 20.10. Vidám est. — Prága. 20.40. Operaelőadás. — London-Daventry. 21.35. Katonazene. Leipzig. 22.15. Táncczene. — Stuttgart. 20. Kamarazeneest. — Frankfurt a. M. 20.25. Tarka est. — Róma. 17.15. Hangverseny. — Berlin. 22.30. Táncczene. — München. 22.30. Zenekari hangverseny. — Budapest. 9.30. 12. és 15. Hírek. 17.02. Az opéra kamarazenekarának hangversenye. 18.45. Sportelőadás. 19.30. Régi és modern kuplék. 20.30. Hangverseny, hírek. 22.15. Cigányzene. 22.30. Táncczene.

Mozsi.

xx Filmbemutató az Erzsébet-mozgóban. Az Erzsébet-mozgóban 6-án volt az aradi premierje A biblia című hatalmas filmslágernek. E minden tekintetben grandiózus film első része a világ teremtésétől Faraóig, a második része az erzsébeti tiz csapástól Sulamith haláláig hozza szemünk elé a biblia ó-testamentumi részét. Mindkét rész 18 felv. egyszerre kerül vetítésre. Iskolák a tanügyi inspektorátus véleményezése alapján testületileg nézik meg e nem mindennapi filmet. — A Biblia hétfőig marad műsoron rendes olcsó helyárakkal. Az előadások hétköznap délután 3, 6 és 9 órákor, vasárnap délután egynegyed 3, fél 5, egy-negyed 8 és fél 10 órákor kezdődnek.

xx A Metropolis' utolsó előadásai ma, szombaton és holnap vasárnap zajlanak le. Ennek a grandiózus képnek, amely hosszú ideig a filmtechnika legnagyobb vívmánya marad, az első része ma szombaton, a második része pedig vasárnap kerül utoljára vetítésre. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx A Gyurkovics lányok, Herczeg Ferencnek ez a bűbajos regénye kerül vetítésre ma szombaton és holnap vasárnap az aradi Uránia mozgószínházban. A Hortobágy, a magyar falu örök-szép élete tárul elénk ebben a filmben és lebilincselő regény keretében mutatja be a falusi élet költönös szépségeit. Az ötletes és fordulatokban gazdag regény szentimentális részei nagyszerűen érvényesülnek a filmben, de kellemesen hatnak a humoros és kacaját fakasztó jelenetek is. A Gyurkovics lányok előadásai fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Aki nem látta a Metropolit, szombaton megnézheti az első részt, vasárnap a második részt az aradi Apolló mozgószínházban.

xx A legnagyobb magyar regényíró, Herc-

SZŐLŐBIRTOKOSOK!

Védekezzünk egyöntetűen
SZŐLŐMOLY és LISZTHARMAT ellen.

A galic egyedül csak peronospora ellen véd és amit vele megmentünk a peronospora elől, azt tönkre teszi a moly és lisztharmat, azért ezek ellen is védekezzünk és már az első permetezéstől kezdve állandóan keverjük 100 liter kékködathoz

SZŐLŐMOLY ellen $\frac{1}{3}$ kg. **ARZOLA** arzén mérget
LISZTHARMAT ellen $\frac{1}{2}$ kg. **SULFAROL** kolloid kenet

Virágzáskor és július végén a dus lomb alatt eldugott fürtöket porozzuk meg
SZŐLŐMOLY ellen **MOLEX** arzén porral.
GYÜMÖLCSFAKAT is permetezzük **ARZOLAVAL**.

Forduljon minden szakkérdésben a

„MEZŐGAZDÁK”

Kereskedelmi Részvénytársasághoz Arad, Str. Mircea Stanescu, Verbóczy-u. 2.

Kártérítés egy fényképért

Érdekes pör a budapesti bíróságon.

(Az 'Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Különös szerzői jogbitorlás ügyében hozott ítéletet ma a budapesti törvényszék. Báró Gerliczy Istvánné beperelte a híres Angelo fotografust és egy színházi lapot, mivel engedély nélkül közölték egy solofényképét. A pör tárgyalása meglehetősen izgalmas keretek között folyt le, mivel a fényképész és a lap igazolni kívánta, hogy Gerliczyné férje tudtán kívül engedélyt adott a szóbanforgó kép közlésére.

A múlt nyáron Gerliczyék levették Angelonál 8—10 éves gyermekeiket és ekkor Pásztor Béláné, a műtárem vezetője, solofélvételt készített a bárónéról. Pásztorné és a báróné között megbeszélés folyt le a fényképek esetleges közlésére és röviddel ezután, bár a báróné egy másik gyermekkép közlését engedte meg, a „Társaság” c. lapban a gyermekeknél való meztelen felvétel láttott napvilágot. Nemsokára ezután megjelent a színházi lapban a báróné fényképe is.

A báróné hangoztatta, hogy egyedül a gyermekekről készült másik felvétel közlésébe egyezett bele, a többi, de különösen a solo kép megjelenése ellen tiltakozott. Pásztorné és az alkalmazottak eskü alatt vallották, hogy Gerliczyné, mikor férje nem volt jelen, beleegyezett a közlés-

be. A férj viszont azt állította, hogy állandóan ott volt felesége mellett a megbeszélések alkalmával, de szó sem esett felesége fényképének a színházi újságban való közléséről. A bíróság ítéletében kimondta, hogy a báró engedélyt adott a fényképek közlésére, de mivel tiltakozott a gyermekek meztelen képének közlése ellen, az engedély hatályát veszítette. Így bár szerzői jogbitorlás nem áll fent, mégis a báróné személyiségi jogának megsértéséről van szó és ezért 800 pengőt ítélt meg a felperes részére ugyanannyi perköltséggel.

NYILTER.

E rovat alatt közlötték nem vállaltuk felelősségét.

NYILATKOZAT.

Weinberger Ede ügynök ellen az érdekelt aradi polgárok írásbeli nyilatkozata és a nevezett által adott többrendbeli írásbeli beismerése alapján sikkasztás, csalás, okirathamisítás és hitelrontás miatt a büntvádi eljárás folyik. A Carpația az-előtti Ivria nevű intézet mely a Franko-Romanába olvadt bele, melynek kötelekékbe jelenleg tartozik, belépése előtt ugyancsak hitelrontás miatt indított ellene eljárást.

Miután a mai napon irodánkban megjelent Pollák Abrahám ur aradi lakos (Bul. Regina Maria 19.) és felmutatta nekünk Weinberger Ede ál-

tal részére átadott nyugtákat, mely szerint 1. év január és február havában, tehát akkor, amikor már nem volt ügynökünk, összesen lei 1872 vett fel azon célból, hogy azt a megfelelő kötvény kiállítására végett nekünk beszoigáltassa és ennek dacára a mai napig sem a pénzt, sem a biztosítási ajánlatot nekünk nem adta át, felhívjuk azon egyéneket, kikkel hasonlóképen járt el, hogy irodánkban, Str. Consistoriului 5. szám alatt jelentkezzenek.

2456

„Belgo-Román Biztosító és
viszontbiztosító Intézet R. T.

ÉRTESETÉS.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy

férfi-szabó üzletemet,

ahol deák uniformisok is készülnek Str. Tribunal (Boczkó-ucca) 13. szám alól a Str. Banatului (Asztalos Sándor-uccába)

nyittem át.

2439

Tisztelettel:

Redes József.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Saját érdekében egyen a
most forgalomba kerülő speciális

LUXUS „LYA”

süteményből.

!! FELTALÁLÓK !!

Észak-Amerikába utazom. Hajlandó
vagyok Amerika részére alkalmas tö-
megek, vagy ötlet értékesítését vál-
lalni. Érdeklődők közöltek

„ÉSZAKAMERIKA”
jelligere a cikk rövid leírását az
„Aradi Közlöny” kiadóhivatalával. 2401

Cementtetőcserépgépek,

továbbá gépek, üreges betontömbök, beton- és
salaktéglák, cementlapok, stb. előállítására. For-
mák: csövek, kutgyűrűk, lépcsők, stb. készítésére.
Betonkeverőgépek. Prima cementfestékek. Com-
plett asbestcementpala-gyári berendezések
(ETERNIT) stb. azonnal szállít raktárról:

„MODERNA”

Építőipari-gépek és Radiator R.-T.

Brasov, Kis-ucca 12. - Telefon 5-78. sz. 2778

Mielőtt gépeket vásárol, tekintse meg gazdagon felszerelt
raktárunkat. Prospektusok és költségvetések díjmentesen.

FIGYELEM!

Aki tartós, szép és

olcsó cipőt akar, az keresse fel

GARA cipész üzletét Arad,

Str. Eminescu 19. (Deák F.-u.),

ahol javítások is elfogadhatnak

Üzletvezetői, raktárnoki,

vagy utazói

állást kereső nő ember 30.000—40.000

lei kaucióval azonnali vagy későbbi el-

fozálással. Választ kérek Eugen Papp,
Gherla, Judetul Somes, Str. Gen. Dră-
gălina 52. (lingă dr. Victor Bujor.) 2453

Átköltözések

helyben és vidékre nyitott és zárt butorszállító kocsikkal felősség mellett pontosan és olcsón teljesít:

Éliás Lipót Fia szállító

Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 16. Telefon 250. sz.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint esemélyezük. — Minden apró hirdetés ára hétévesre 4 lej — napi vasárnap 3 lej — Vasárnapon 2 lej, illetve 10 lej. — A vasárnapon kiadványt szavakát aláhúzással kell jelölni. — Hirdetéseket a n. 5 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket visszavonja, amelyek tartalmában fogva érdeket alakítanak nem közömbözhető, azt minden egyes esetben megvárosossá, illetve helyesbíttá. * * * * * Hirdetéseket telefon útján is fogadjuk, telefon szám: 161. * * * * *

ALKALMAZÁS.

SAKÁCSNÉ perfekt kerestetik. Arad, Str. Cloșca (Szent László-u.) 12. I. 8. 2450

NEMET urileány úri családnak ajánkozik nagyobb gyerekek mellé, zongoratanítást is elvállalja. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 2448

LAKÁS.

FÓTEREN két szobás udvari lakás melékkelhelyiségekkel június 1-re kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 5454

PIATA Avram Iancu 11. sz. házban egy négy-szobás lakás augusztusra bérbeadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2444

ARAD FÓTEREN üzletnek, irodának, szalonnak alkalmas 3 nagy uccai szobából álló 1-es emeleti kényelmes helység azonnal kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában. 600

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ZONGORA hosszú, igen szép, kiadó. Nagyban alkalmas tanulásra. Arad, Str. Caragiale 4. udvarban. 2455

IRÓASZTALOK nagy gobeltű kép, férfi ruhák, szőnyegek, garzon háló, háló, ebédlő, szalon berendezések, szekrények, kredencék, trimó, tükrök, lég-azekfény, seiyem paplan, gyermek paplan, fényképező gép, Biedermayer szalon, antik asztalkák, tonet székek, bőrfotelok, asztalremük, asztalok, gyermekkoscsók, irodai hármasszekrény, függönyök, storeok, zongoraszékek, harmonika, hegedű, dísz tárgyak, stb. eladók Szágoné, str. Consistoriului 12. (Batthivány-u.) I. em. jobb. 1000

BIZOMÁNYBA KERESK dísz tárgyakat, bőrdíszeket, mű- és antik tárgyakat, komplett szobaberendezéseket, szőnyegek, közzsükéségi cikkek, férfi ruháneműt, egyes butordarabokat stb. — Szágoné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthivány-u.) I. em. jobb. 1000

MACULATURA PAPIR 5 Nigros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ELLÁTÁS.

ELSŐRENDŰ ebédet esetleg vacsorát is kaphatnak uriemberék uricsaládnál. Cím Brunner-üzlet Minorita-palota. 2438

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKHEZ! Világtalan ember, minden támasz nélkül kétségbeesett helyzetében kéri a jószívű emberek bármilyen anyagi támogatását. Leghálásabban fogad bármit. Cím: Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 42. sz. 250

ELVESZETT

Platfarc Szabó József névre szóló iratokkal együtt. Kérem azonos megtalálóját, mivel rá névre értékeltem, azt juttassa vissza Arad, Str. Terpiete 5. (Ormai Norbert-ucca) 2443



Ön is tudja, hogy kitűnő

minőségű Coventry Royal, Göricke, Dürrkopp, Waffnerad és Puch kerékpárokat vehet

részletfizetésre HAMMER VILMOS

szaküzletében Arad, Piata Avram Iancu 5-6. (Szabadság-tér)

SZLIACS (SZLOVENSZKO)

szénárvány, vama, természetesen meleg világított gyógyfürdő. Női bajok, fejfájás, termékenység, rheuma, szelvi szif és idegbajok (spanyolt követ megbetegedések). Eremszesedés, gyomor-bajok, vérzegénység, mindennemű zygénység állapotok.

Előrangú egészségügyi ellátás (étlap szerint vásárolt péniszó szóp szobával együtt) elő-utóidényben 46, földidényben 56 Ck.-ért.

Bristol-Tatra széliók Üzemzetősége Szliacs. Mája 11-ig dr. Bienenstock Budapest, Vas-u. 19. I. L. József 332-42 minden keddi, csütörtök, szombat 2-3-ig készséggel ad felvilágosítást és prospektust. Egyébeként: Nagy Furdó Propag. Iroda, Budapest, Gresham-palota. 2304

A Varjassy Lajos-uccában

3 szobás magánház létesítés nélküli bérbeadó, továbbá a volt Deák Ferenc-uccában 4 szobás, fürdőszobás lakás olcsón átadó. Megbízott: Györfly „Mures” Irodája Arad, Str. Unirel. 15289

Primăria comunei Turnu.

72—1927.

PUBLICAȚIUNE.

Rămânând iară rezultat licitațiunele de fiptă pe ziua de 3. Martie a. c. Primăria comunei Turnu publică din nou licitațiunea publică pe ziua de 31. Mai a. c. la oarele 10 pentru vinderea a lor 2 cai soși din folosință și al unu taur neapt de reproductie licitația se va ținea in conformitate cu art. 72—83, din Legea contabilități publice. 2442

Turnu, la 5. Maiu 1927.

Primăria.

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 10. szám. Címre ügyelni!

PÜSPÖK GYÓGYFÜRDŐ

ORADEA MELLETT

600 év óta használják bámulatos eredménnyel.

42 C. kénos rádiumos hőforrásait, kőszvény, csusz, ischiás, csonttörés, ficamodások és női betegségek ellen

Ős fényveseredő közvetlen a virágos park mellett. Villanyvilágítás az egész telepen. Szimfonikus zene! Naponta hat személyvonat és állandó autbuszjárat Oradea között. 2446

Junius 15-ig, szobáknál 30%-os engedmény!

Arad főterén

üzletnek, irodának, szalonnak 350

alkalmas 3 nagy uccai szobából álló 1-es emeleti kényelmes helyiség azonnal kiadó.

Bővebbet az Aradi Közlöny kiadójában

Bank kölcsönöket

Aradi házakra és környékrei földekre legelőnyösebb feltételekkel betáblázás mellett folyósítanak.

HAASZALBERT Irodája

Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz.

Legjobb és legolcsóbb ásványvíz a **Lippafüredi „APOLLO”**

gyógy- és borvíz. Kérje mindenütt. Városl és megyei főtereken!

Merkler és Weiner

fűszer-csemege- és terményüzlet Arad, Str. Mărășești No. 12 (volt Kossuth-ucca) 2431

Primăria comunală Turnu

509—1927.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință publică că dreptul de vonat asupra hotarului comunei Turnu, in estindere de 3905 jug. precum și asupra izlazului comunal care este in estindere de 605 Jug. situat in hotarul comunei Variășul-Mare, se dă prin licitație publică in aranda pe timp de 6 ani cu inceperea dela 1. Ianuarie 1927. inclusiv până la 31. Decembrie 1932. Licitația se va ținea in biroul primăriei comunei Turnu la 15. Iunie 1927. la oarele 10 a. m. in conformitate cu dispozițiunele art. 72—80 din Legea contabilități publice. Condițiunele de licitație se pot vedea in oarele oficioase la Primăria comunală. Turnu, la 5. Maiu 1927. 2441

Primăria.

Egészségét! visszaszerozheti a Hoch-frequence Kézeléssel az ultra-iolet sugarakkal, alkalmazhatók 40féle betegségnél, bekapcsolható minden világító villanytrambhoz.

Orvosoknak nélkülözhetetlen készülék 4 műszerezve felszerelve 2000—5000 lejig. Ismertető füzetet 20 lej postabélyeg ellenében küld a „Motorica” Arad, volt Asztalos Sándor-ucca. 2446

BUDAPESTEN

160 esztendőes cég, üzlethelyiséggel a **BELVAROS** legelőkelőbb uccájában, mely a tulajdonos családjában van alapítása óta s melyen tulajdonosai VAGYONT szereztek — üzletkörtrel, vevőkkel, üzleti barokk tölgy faragott üvegszekrényekkel, 1600 képből álló ábraktárral, vagy anélkül betegség miatt eladó. A

MŰKERESKEDŐ CEG

neve magában egy üzleti tőke a mostani és az elszakadt volt magyar területeken is. — Ábraktárral ára 50.000 pengő, áru nélkül 15.000 pengő. A hátralék bankgarantiált biztosítása esetén a vételhez 12.000 pengő elegendő. Felvilágosítás az **Aradi Közlöny** kiadóhivatalában vagy Budapest. IV., ker. Magyar ucca 26, fdsz. 5. „ARCHITECTURA” cégnél.

ELADÓ!

Primăria comunei Turnu

319—1927.

PUBLICAȚIUNE.

Rămânând publicațiunele de licitație minuendă, anterioră iară rezultat publică o nouă licitație publică pe ziua de 31. Mai 1927. la óara 10 a. m. la Primăria comunei Turnu pentru următoarele:

Pentru furnizarea imprimărilor necesare Primăriei pe anul 1927.
Pentru furnizarea alor 1800. kg. grâu curat, 1500 kg. orz și 1150 kg. paie de grâu ce formează naturalele — competiță — notariului comunal pe anul 1927.

Pentru confecționarea lucrărilor de faur, poșcovar, rotar și curelor lucrări necesare la repararea trăsuriilor comunale și harnasamentului pe anul 1927.

Pentru inlocuirea fișelor catastrale redactate in limba străină, cu fișe scrise in limba. Statului circa 700 bucăți.

Pentru furnizarea alor 2200. kg. gaz lampaut (petrol) necesar la iluminatul edificelor aparținătoare Primăriei cât și a străzilor pe anul 1927.

Pentru furnizarea alor 11750 kg. porumb și 7050 kg. ovás necesar pentru întreținerea animalelor de reproducție și alor 2 cai comunale.

Licitațiunea se va ținea in conformitate cu art. 72—80 din legea contabilități publice.

Ofertele inchise și sigilate se vor inainta pe adresa Primăriei comunale Turnu până la data de mai sus.

Turnu, la 5. Mai 1927.

2440

Primăria.